



be.IP *swift*

DOKUMENT ZUR INBETRIEBNAHME UND SICHERHEIT
NOTE FOR QUICK START AND SAFETY

Vielen Dank, dass Sie sich für ein bintec-elmeg-Produkt entschieden haben!

Folgendes finden Sie im **Lieferumfang**:

- **be.IP swift**
- Dokumentation zur Inbetriebnahme und Safety
- Steckernetzgerät
- Wandhalterung
- Standfuß
- Ethernet-Kabel (CAT5e)
- DSL-Kabel (TAE-RJ45)

Sollte Ihre Lieferung nicht vollständig sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Ihre **be.IP swift** wird mit der zum Zeitpunkt der Fertigung verfügbaren Software ausgeliefert. Möglicherweise gibt es bereits eine neuere Version dieser Software. Prüfen Sie daher, bevor Sie die endgültige Konfiguration vornehmen, ob eine Aktualisierung verfügbar ist.

Dazu können Sie einfach auf der **Home**-Seite der Benutzeroberfläche auf die Kachel **Nach Updates suchen** klicken:

Nach Updates suchen

Hier können Sie Firmware-Updates für Ihr Gerät herunterladen.

Wenn Ihre **be.IP swift** noch nicht mit dem Internet verbunden ist, können Sie die Aktualisierung auch mit einem auf Ihrem PC gespeicherten Software-Image vornehmen. Sie finden die entsprechenden Downloads für Ihr Gerät hier:



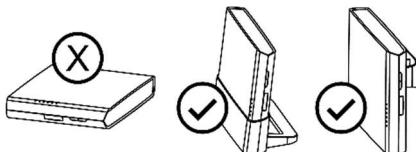
<https://tinyurl.com/mxpwcwzsk>

Sie können die Aktualisierung dann über das Menü **Home > Mehr anzeigen > Firmware und Konfiguration** ausführen



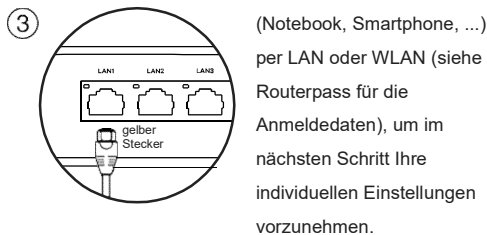
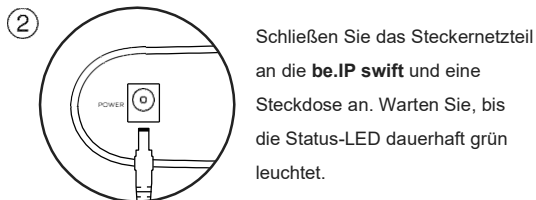
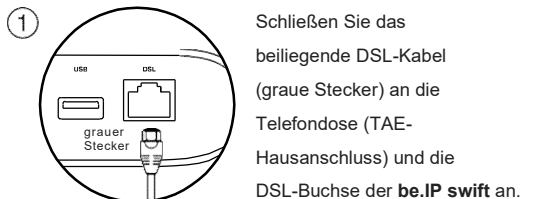
Wichtiger Hinweis:

Das Gerät darf nur stehend mit beiliegendem Zubehör (Standfuß oder Wandhalterung) betrieben werden. Ein unsachgemäßer Betrieb kann zu Schäden und Ausfall führen. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise zu Aufstellung und Betrieb des Geräts.



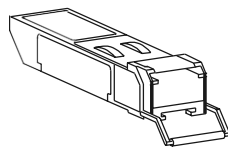
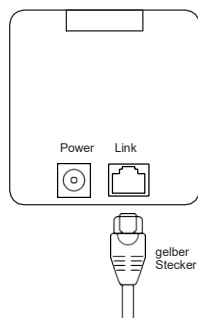
INBETRIEBNAHME DER **be.IP swift**

EINRICHTUNG AM DSL-ANSCHLUSS



HINWEIS FÜR DIE NUTZUNG AM GLASFASERANSCHLUSS

Falls Sie bereits ein Glasfasermodem haben, können Sie dies weiternutzen. Schließen Sie ein Netzwerkkabel an die Link-Buchse des Modems und die blaue WAN-Buchse der **be.IP swift** an.



Für eine ausführliche Bedienungsanleitung zur Konfiguration Ihrer **be.IP swift** und zum optionalen Glasfasermodem scannen Sie den QR-Code.

Alternativ finden Sie weitere Informationen unter

<https://tinyurl.com/mxpwcszk>.



Thank you for choosing a bintec elmeg product!

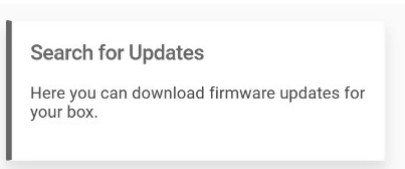
You will find the following parts in the **scope of delivery**:

- **be.IP swift**
- Document for quick start and Safety
- Plug-in power supply unit
- Wall mount
- Stand
- Ethernet cable (CAT5e)
- DSL cable (TAE-RJ45)

If your delivery is not complete, please contact your retailer.

Your **be.IP swift** is delivered with the software available at the time of manufacture. It is possible that a newer version of this software is already available. Therefore, before you make the final configuration, check whether an update is available.

To do this, you can simply click on the **Search for Updates** tile on the **Home** page of the user interface:



If your **be.IP swift** is not yet connected to the internet, you can also update using a software image saved on your PC. You can find the corresponding downloads for your device here:



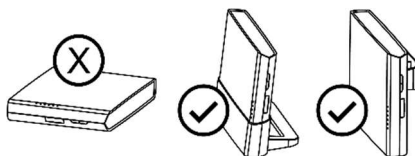
<https://tinyurl.com/mxpwczsk>

You can then run the update from **the Home > Show More > Firmware and Configuration** menu.



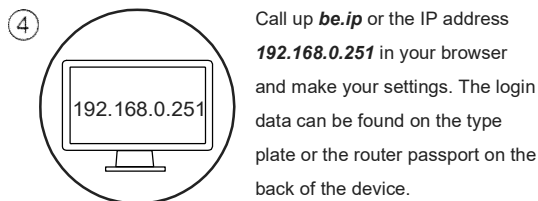
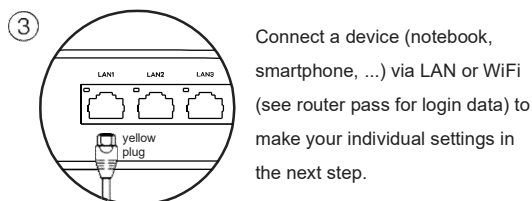
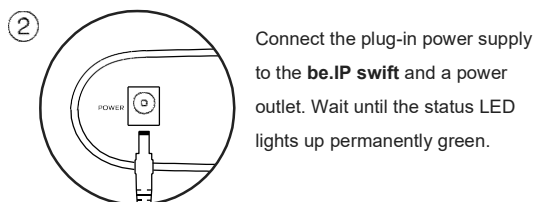
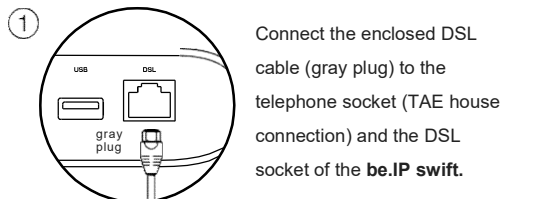
Attention:

The device may only be operated in an upright position with the enclosed accessories (stand or wall bracket). Improper operation can lead to damage and failure. Please observe the safety instructions for installation and operation of the unit.



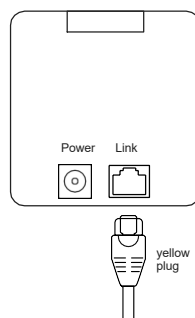
OPERATING the be.IP swift

SETUP ON A DSL CONNECTION

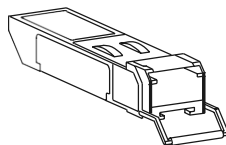


NOTE FOR USE ON A FIBER OPTIC CONNECTION

If you already have a fiber optic modem, you can continue to use it. Connect a network cable to the link socket of the modem and the blue WAN socket of the **be.IP swift**.



You can also connect the fiber port directly to your device. To do this, you need an optional plug-in fiber optic modem (SFP). You will find all the important setup instructions in the modem manual.



For detailed operating instructions on configuring your **be.IP swift** and the optional fiber optic modem, scan the QR code.

Alternatively, you can find more information at <https://tinyurl.com/mxpwcszk>.



Safety Instructions / Sicherheitshinweise

2014/53/EU (RED)

1 Allgemeine Sicherheitshinweise in Deutsch

In den nachfolgenden Abschnitten finden Sie Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang mit Ihrem Gerät unbedingt beachten müssen.

 Dieses Symbol kennzeichnet Warnungen. Nichtbeachten kann Verletzungen und Tod zur Folge haben.


1.1 Transport und Lagerung

- Transportieren und lagern Sie Ihr Gerät nur in der Originalverpackung oder in einer anderen geeigneten Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt.
- Beachten Sie die an der Verpackung angebrachten Transport- und Lagerhinweise.
- Wenn Sie das Gerät nicht unmittelbar nach Lieferung installieren, belassen Sie es in der Originalverpackung bis zur Installation.
- Stapeln Sie größere Mengen von Geräten nicht aufeinander. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Verpackung. Großes Gewicht kann die Verpackung und ggf. das Gerät beschädigen.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum. Schützen Sie es vor Sonnenlicht und anderen Hitzequellen.

12 Aufstellen und in Betrieb nehmen

-  Für Geräte mit interner Spannungsversorgung gilt: Gefährliche Spannung. Lebensgefahr. Trennen Sie das Gerät vor dem Öffnen oder der Wartung vom Stromnetz.
- Wenn das Gerät über Schutzerde verfügt, muss es zur Einhaltung der elektrischen Sicherheits- und EMV-Vorschriften geerdet werden. Trennen Sie den Schutzleiter niemals ab und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn kein geeigneter Schutzleiter vorhanden ist. Wenden Sie sich an die zuständige Elektroaufsichtsbehörde oder einen Elektriker, wenn Sie nicht sicher sind, ob eine geeignete Erdung verfügbar ist. Bei der Installation oder dem Austausch der Einheit muss die Erdverbindung immer zuerst hergestellt und zuletzt getrennt werden.
- Bei Wandmontage stellen Sie sicher, dass die Schrauben sicher in der Wand verschraubt sind und das Gewicht des Gerätes und der Verkabelung tragen können. Das Gerät ist nur für die Montage bis zu einer Höhe von zwei Metern zugelassen. Installieren Sie es nicht in größerer Höhe. Access Points, die für eine Montage in größerer Höhe oder an der Decke ausgelegt sind, sind von dieser Bestimmung ausgenommen.
- Beachten Sie vor dem Aufstellen und Betrieb Ihres Geräts die Hinweise für die Umgebungsbedingungen (vgl. **Technische Daten**).
- Beachten Sie bei der Installation externer ISDN-Basisanschlüsse die jeweils gültigen Rahmenbedingungen Ihres Landes. Gegebenenfalls ist ein Techniker erforderlich, der über die entsprechende Zulassung verfügt.
- Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung sowohl am Geräteäußeren als auch im Geräteinneren auftreten. Warten Sie, bis Ihr Gerät temperaturangeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Beachten Sie die Umweltbedingungen im Handbuchkapitel **Technische Daten**.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzkontakt-Steckdose der Installation frei zugänglich ist. Zur vollständigen Netztrennung muss der Netzstecker gezogen werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wert der vorgelagerten Sicherungen des Netzanschlusses 16 A nicht überschreiten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Netzteils angegebene Nennspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass bei Funk-LAN-Geräten die Antennen fest verschraubt sind.
- Beachten Sie beim Verkabeln die Reihenfolge, wie in der **Handbuch** beschrieben.
- Überprüfen Sie, ob Sie die Verkabelung – insbesondere die ISDN- und LAN-Verkabelung – richtig durchgeführt haben, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Der ISDN-Anschluss Ihres Geräts darf nicht mit dem Ethernet-Anschluss Ihres Rechners oder Hubs verbunden werden, der LAN-Anschluss Ihres Geräts nicht mit Ihrem ISDN-Anschluss.
- Verwenden Sie für die Installation - wie im **Handbuch** beschrieben - nur die beigelegten bzw. spezifizierten Kabel, Netzgeräte, Antennen und anderweitigen Zubehörteile. Falls Sie andere Teile verwenden, übernimmt bintec elmeg GmbH für auftretende Schäden oder Beeinträchtigung der Funktionalität keine Haftung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie keine Gefahrenquelle (Stolpergefahr) bilden und nicht beschädigt werden.
-  Schließen Sie Datenübertragungsleitungen oder andere Leitungen während eines Gewitters weder an noch ziehen Sie sie ab oder berühren Sie diese.

13 Betrieb

- Als Multiprotokoll-Gerät baut Ihr Gerät in Abhängigkeit von der Systemkonfiguration WAN-Verbindungen auf. Um ungewollte Gebühren zu vermeiden, sollten Sie das Produkt unbedingt überwachen.
- Ihr Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Einrichtungen der Informationstechnik. Falls Sie Fragen haben, ob Sie das Gerät in der vorgesehenen Umgebung aufstellen können, wenden Sie sich bitte an Ihren **bintec-elmeg** Händler oder an den **bintec-elmeg** Customer Support.
- Der bestimmungsgemäße Betrieb des Systems gemäß europäischen Standards ist nur bei montiertem Gehäusedeckel gewährleistet (Kühlung, Brandschutz, Funkentstörung).
- Die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht übersteigen (sofern nicht anders angegeben). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Achten Sie auf ausreichende Kühlung.
-  Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z. B. Büroklammern) oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen (elektrischer Schlag, Kurzschluss). Unterbrechen Sie in Notfällen (z. B. beschädigtes Gehäuse oder Bedienelement, Eindringen von Flüssigkeit oder Fremdkörpern) sofort die Stromversorgung an der Steckdose und verständigen Sie den Service.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze und -öffnungen des Gerätes nicht blockiert sind.

14 Funk-LAN

- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkverbindung ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Ergreifen Sie daher je nachdem, wie kritisch die Sicherheit der auf dem WLAN übertragenen Daten eingestuft wird, die nötigen Schritte zur Absicherung Ihres Funknetzwerks.


15 GSM-, 3G/ 4G-Netzwerke

- Setzen Sie eine SIM-Karte niemals bei eingeschaltetem Gerät ein. Schützen Sie sich beim Einsetzen der Karte gegen elektrostatische Entladungen!
- Für Geräte mit einem GSM- und 3G/4G-Radiomodul: Die Antenne(n) dieses Gerätes müssen so installiert werden, dass sie einen Mindestabstand von 20 cm zum Körper des Benutzers haben.
- GSM- und 3G/4G-Netze können andere Geräte stören. Folgen Sie allen diesbezüglichen Bestimmungen. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät Störungen oder Gefahren verursacht, schalten Sie es sofort ab.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, wo die Verwendung von Mobiltelefonen verboten ist oder Störungen oder Gefahren verursachen könnte. Befolgen Sie alle Einschränkungen bei der Verwendung von Hochfrequenzgeräten in Tankstellen, Krankenhäusern und chemischen Anlagen.
- Für medizinische Geräte gilt die Empfehlung eines Mindestabstands von 20 cm zwischen dem Hochfrequenzgerät und einem implantierten medizinischen Gerät wie einem Schrittmacher oder einem Kardioverter-Defibrillator, um eine Störung des medizinischen Gerätes auszuschließen. Wenn Sie eine Störung vermuten, schalten Sie das Hochfrequenzgerät aus und entfernen Sie es. Informieren Sie sich beim Hersteller des medizinischen Gerätes, um sicherzustellen, dass das Hochfrequenzgerät korrekt verwendet wird.
- Installieren oder verbinden Sie niemals ein GSM- oder 3G/4G-Gerät in irgendeiner Art von Fluggerät.
- Installieren Sie das Gerät - wie jedes andere elektrische Gerät - nicht in Umgebungen, in denen entflammbare Gase oder Brände entstehen können, oder in möglicherweise explosiver Atmosphäre.
- Installieren Sie GSM- und 3G/4G-Geräte niemals in Umgebungen, in denen Sprengungen vorgenommen werden.
- Da GSM- und 3G/4G-Geräte Radiosignale verwenden und Mobilfunknetze Verbindungen nicht unter allen Umständen sicherstellen können, sollten Sie ein Mobilgerät nicht als die einzige Verbindung in kritischen Situationen verwenden.

16 Reinigung und Reparatur


-  Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal geöffnet werden. Lassen Sie daher Reparaturen am Gerät nur

von einer **bintec-elmeg**-autorisierten Servicestelle durchführen. Wo sich die Servicestelle befindet, erfahren Sie von Ihrem Händler. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen (z. B. Stromschlag). Unerlaubtes Öffnen der Geräte hat den Garantie- und Haftungsausschluss der bintec elmeg GmbH zur Folge.

-  Das Gerät darf nicht nass gereinigt werden. Eindringendes Wasser kann zu erheblichen Gefahren für den Benutzer (z. B. Stromschlag) und erheblichen Schäden am Gerät führen.
- Niemals Scheuermittel, alkalische Reinigungsmittel, scharfe oder scheuernde Hilfsmittel benutzen.


2 Konformität

21 WEEE

 Das auf dem Gerät befindliche Symbol mit dem durchkreuzten Mülleimer bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungsdauer bei den hierfür vorgesehenen Entsorgungsstellen getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen ist.

22 Batterie

Wenn dieses Produkt eine dauerhaft installierte Batterie enthält, dann sollte diese Batterie aus Gründen der Produktsicherheit und der Datenintegrität nur von einem qualifizierten Reparaturtechniker oder Abfallwirtschaftler professionell entfernt oder ersetzt werden.

 Dieses Symbol auf einem Produkt, einer Batterie oder einer Verpackung bedeutet, dass das Produkt und/oder die Batterie nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte entsorgen Sie unter keinen Umständen irgendwelche Ihrer Geräte mit dem normalen Hausmüll. Fragen Sie die lokalen Behörden nach Informationen darüber, wie Sie diese ordnungsgemäß entsorgen und so die Umwelt gegen E-Abfälle schützen können. Beachten Sie immer die geltenden Gesetze zum Abfallmaterial.

23 REACH

Das gelieferte Produkt und die Produktverpackung enthalten keine chemischen Stoffe, die der REACH-Kandidatenliste entsprechen, in einer Konzentration über 0,1% ihres Gewichts.

Diese Erklärung wird aktualisiert, sobald Änderungen auftreten oder neue relevante Stoffe der REACH-Kandidatenliste hinzugefügt werden. Informationen werden den Verbrauchern auf Anfrage zur Verfügung gestellt. Besuchen Sie unsere Webseite für aktuelle und aktualisierte Informationen.

24 EU-Konformitätserklärung

German (DE) Deutsch	Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie
	Richtlinie 2014/53/EU (RED)
	Richtlinie 2009/125/EG (ErP)
	Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)
	des Europäischen Parlaments.

Die EU-Konformitätserklärung findet sich unter: <http://www.bintec-elmeg.com/conformity>.

Besuchen Sie www.bintec-elmeg.com für weitere Dokumente. Bei Fragen wenden Sie sich an: hotline@bintec-elmeg.com.

25 Informationen mit Bezug auf Richtlinie 2014/53/EU (RED)

2.5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

bintec-elmeg-Geräte sind Internet-Router mit integrierter Telefonanlage. Daher besteht ihre Funktion darin, verbundenen Geräten einen Zugang zum Internet bzw. entfernten Netzwerken (per Kabel oder WLAN) und angeschlossenen Telefoniergeräten (wie z. B. Telefonen oder Faxgeräten) Telefonieverbindungen zu ermöglichen. Um eine bestimmungsgemäße Verwendung sicherzustellen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Betrieb" in den „Sicherheitshinweisen“.

2.5.2 Teile und Zubehör

Ihr Gerät wird mit allen Teilen und Zubehörteilen geliefert, die für die Ausführung der vorgesehenen Funktionen erforderlich sind. Die Lieferung beinhaltet:

- das Gerät selbst
- alle für die Erstinbetriebnahme benötigten Kabel
- ein Netzteil, wenn keine interne Stromversorgung installiert ist
- Wi-Fi-Antennen
- GSM/4G Antennen, wenn das Gerät mit einem internen GSM/4G Modem ausgestattet ist
- Installationsanleitung
- Sicherheits- und Konformitätsinformationen (dieses Dokument)

bintec-elmeg-Geräte benötigen für die bestimmungsgemäße Verwendung keine weitere Software. Die installierte Software ist auf die Unterstützung aller vorgesehenen Funktionen getestet und wird regelmäßig aktualisiert, um Sicherheit und Betriebsbereitschaft sicherzustellen. Nur Originalsoftware, die von bintec elmeg GmbH zur Verfügung gestellt wird, kann auf den Geräten installiert werden. Die Software verfügt über Funktionen zur Aktualisierung über das Internet und über eine lokal gespeicherte Datei. Die Software muss auf dem neuesten Stand gehalten werden, um die Sicherheit und Konformität des Gerätes bei zukünftigen Änderungen der geltenden Richtlinien zu gewährleisten.

2.5.3 Funkcharakteristik

In Übereinstimmung mit Artikel 10 (8) der Funkgeräterichtlinie 2014/53 / EU enthalten die folgenden Listen Informationen zu Frequenzbändern und HF-Sendeleistungspegeln.

Geräte nach 802.11a/n

Die zulässigen Sendeleistung für Länder außerhalb der EU kann abweichen.

- 2,400 - 2,4835 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5,150 - 5,250 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5,250 - 5,350 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - max. 27 dBm / 500 mW

Geräte nach 802.11ac / 802.11ax mit TPC-Unterstützung

Die zulässigen Sendeleistung für Länder außerhalb der EU kann abweichen.

- 5,150 - 5,350 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - max. 30 dBm / 1000 mW

Geräte, die 2G / 3G / 4G unterstützen

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Frequenzbereich	Sendeleistung
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Frequenzbereich	Sendeleistung
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Frequenzbereich	Sendeleistung
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

2.5.4 Einschränkungen



In folgenden Ländern gibt es Einschränkungen: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigtes Königreich (UK).

Das WLAN-Frequenzband von 5,150 - 5,350 GHz (Kanäle 36-64) ist auf die Verwendung innerhalb von Gebäuden beschränkt. Soll ein Gerät, das diese Frequenzen unterstützt, im Freien eingesetzt werden, sind die entsprechenden Kanäle für die Verwendung zu sperren.

2.5.5 Antennen


Dieses Produkt wird mit den mitgelieferten Antennen betrieben. Andere Antennen können verwendet werden, aber dann ist der Betreiber für die Erfüllung der örtlichen Vorschriften verantwortlich. Im Allgemeinen bedeutet dies, dass bei Verwendung von Antennen mit hoher Verstärkung die Ausgangsleistung entsprechend verringert werden muss.

2.5.6 Ausgangsleistung ändern

Bitte informieren Sie sich in die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes, wie Sie die Ausgangsleistung manuell reduzieren können.

3 General Safety Precautions in English



The following sections contain safety precautions you are strongly advised to heed when handling your device.

 This icon marks warnings. Failure to comply can result in injury and death.

3.1 Transport and storage


- Transport and store your device in its original packaging only or use another suitable packaging to protect the unit against impact and shock.
- Please observe the transport and storage instructions attached to the packaging.
- If the device is not going to be used immediately after purchase or delivery, do not unpack it. Keep it in its original packaging until installation.
- Do not stack a large number of devices on top of each other, nor place any heavy objects on top. Heavy weights may damage the packaging and consequently the device itself.
- Store the devices in a dry, well ventilated place away from direct sunlight and other sources of heat.

3.2 Installation and initial operation

-  For devices with an internal voltage supply: Hazardous voltage. Risk of death. Disconnect from the powersupply before opening or servicing the device.
- If the device has protective earth, it must be connected to ground to comply with electrical safety and EMC regulations. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available. When installing or replacing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.
- In case of wall installation, please ensure that the screws are safely screwed into the wall and can carry the weight of the unit and the cables. The device is only approved for installation up to a height of two meters. Do not install it at any greater height. Access points designed to be installed at a higher height or on the ceiling are excluded from this provision.
- Observe the information on the ambient conditions (cf. **Technical Data**) before installing and operating your device.
- Please observe the respectively applicable framework conditions in your country for the installation of external ISDN basic accesses. If and when required, consult a technician who has the corresponding licence.
- When the unit is moved from a colder environment into the workroom, condensation may occur on the inside and outside of the unit. Allow the unit to adapt to the temperature and to dry out completely before starting up operation. Observe the environmental conditions rendered in the manual chapter titled **Technical Data**.
- Make sure that shockproof (Home Office) socket used for the installation is freely accessible. The mains plug has to be unplugged to disconnect the unit from the mains completely.
- Make sure that the value of the upstream fuses of the mains connection do not exceed 16 amps.
- Please check whether the rated voltage rendered on the typeplate of the power supply unit corresponds to the local power supply.
- Make sure that the antennas of local-area wireless network units are screwed down tightly.
- Please make sure you follow the correct cabling sequence as described in the **Manual**.
- Please check whether the cable connections are correct - in particular the ISDN and LAN cables - before you start operating your device. The ISDN connection of your device must not be connected to the Ethernet connection of your PC or hub, and the LAN connection of your device must not be attached to your ISDN connection.
- Use only the enclosed or specified cables, power supplies, antennas, and other accessories for installation as described in the **manual**. If you use other parts, bintec elmeg GmbH no liability for any damage or impairment of functionality.
- Please arrange the cables in such a way that they are no hazard (danger of stumbling) and cannot be damaged.
-  Do not connect, disconnect or touch the data transmission lines or any other cables during thunderstorms.

3.3 Operation

- As a multi-protocol device is establishes WAN connections in keeping with the system configuration. In order to avoid ex-

- tra charges, it is imperative to carefully monitor the unit.
- Your device meets the relevant safety regulations for IT equipment. If you have any questions as to whether the device can be set up in the intended environment, please get in touch with your **bintec-elmeg** dealer or with the **bintec-elmeg** Customer Support Department.
- The intended operation of the unit in keeping with European standard shall be ensured only when the unit cover has been fitted (cooling, fire protection, radio interference suppression).
- The ambient temperature should not exceed +40 deg. Celsius (unless otherwise stated). Avoid exposure to direct sunlight. Ensure sufficient cooling.
-  Make sure no foreign objects (such as paper clips) or liquids get into the inside of the unit (electric shock, short-circuit). In cases of an emergency (such as damaged housing or operating element, penetration of liquid or foreign objects), immediately interrupt the power supply at the socket and notify the Service Department.
- Make sure that ventilation slits and orifices of the unit are not blocked.



34 Local-area wireless network

- When the radio components are switched on, do not move the device into the vicinity of inflammable gases or into a potentially explosive environment (such as paint shop) as the radio waves emitted may cause an explosion or fire.
- The reach of the radio link depends on environmental and ambient conditions.
- Data traffic by a wireless connection may permit unauthorised third parties to receive data. Depending on how critical the safety of the data transmitted by WLAN are, carry out the necessary steps to secure your radionetwork.

35 GSM, 3G/ 4G networks


- Never install a SIM card when the device is switched on Always protect yourself against electrostatic discharge (ESD) when inserting SIM cards.
- For devices with a GSM and 3G/4G wireless radio module: the antenna(s) used for this device must be installed in order to provide a distance of at least 20 cm (8 inches) from the user.
- GSM and 3G/4G networks can interfere with other devices. Follow all specific regulations, and if you suspect that the device could cause interferences or provoke dangerous situations, switch it off immediately.
- Do not install the device where mobile telephones are prohibited or could cause interference or entail any kind of danger. Please respect all restrictions on the use of RF equipment in gas stations, hospitals and chemical plants, etc.
- For specific medical devices we recommend a minimum distance of 20 cm between the wireless device and an implanted medical device, such as a pacemaker or cardioverter defibrillator to avoid potential interference with the said medical device. If you suspect that there is any interference, switch off the device immediately and remove it. Please consult the manufacturers of these kinds of medical devices in order to ensure that our devices are appropriately used.
- Never install or connect GSM and 3G/4G devices inside any type of aircraft.
- As with any electric device, do not install the equipment in environments where inflammable gases or flames could possibly be generated or in potentially explosive atmospheres.
- Never install GSM and 3G/4G mobile devices in areas where blasting is being carried out.
- Given the fact that GSM and 3G/4G devices use radio signals, and that the mobile telephone networks cannot guarantee connection under all possible conditions, you should never use a mobile telephone system as the only link in a critical support communication.

36 Cleaning and repair

-  The unit may be opened by trained specialist staff only. For this reason, repairs of the unit should be carried out only by a service centre authorised by **bintec-elmeg**. Your dealer will tell you where the service centre is located. Unauthorised opening and improper repairs may result in considerable hazards for the user (such as electric shock). Unauthorised opening of the unit shall void guarantee and liability of bintec elmeg GmbH.
-  Never use any water or liquid to clean the unit. Penetrating water may cause considerable hazards for the user (such as electric shock) and considerable damage to the unit.
- Never use scouring agents, alkaline detergents, acidic or abrasive agents.


4 Conformity

4.1 WEEE

 The symbol on the device with the crossed-out trash can means that the device has to be disposed of separately from the normal household waste at the end of the period of use.

4.2 Battery

If this product contains a permanently attached battery, then for product safety and data integrity reasons this kind of battery should only be removed or replaced professionally by a qualified repair technician or waste management professional.

 This symbol on a product, battery or packaging means that the product and/or battery should never be disposed of with normal domestic waste. Please do not under any circumstances throw away any of your devices with normal domestic waste. Ask your local town hall for information on how to correctly dispose of them so protecting the environment against e-waste. Always respect the current laws regarding waste material. Anyone found violating the environmental laws will be subject to fines and any additional steps established by law.

4.3 REACH

The delivered product and product packaging does not contain chemical substances, complying with the REACH Candidate List, in a concentration above 0.1 percent weight by weight (w/w).

This declaration will be updated as soon as any changes occur or new relevant substances are added to the REACH Candidate List. Information is currently provided to consumers upon request. Visit our WEB page for current and future up-to-date information.

4.4 EC Declaration of Conformity

English (EN) 	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of: Directive 2014/53/EU (RED) Directive 2009/125/EC (ErP) Directive 2011/65/EU (RoHS) of the European Parliament.
--	--

The EC declaration of conformity can be found at <http://www.bintec-elmeg.com/conformity> .

Please visit www.bintec-elmeg.com to obtain additional documents. For further questions you can also contact hotline@bintec-elmeg.com.

4.5 Information required by Directive 2014/53/EU (RED)

4.5.1 Intended use

bintec elmeg devices are Internet routers with an integrated telephony system. As such they are intended to provide Internet or remote network access to connected devices (by cable or WLAN) as well as to offer support for telephony connections to connected terminals such as, e.g., telephones and fax devices. In order to ensure proper use, make sure to follow the instructions laid out in the section "Operation" of the security instruction provided in this booklet.

4.5.2 Parts and accessories

Your device is provided with all parts and accessories required to perform its intended functions. The delivery includes:

- the device itself
- all cables required for initial installation
- a power supply unit if no internal power supply is installed
- Wi-Fi antennas
- GSM/4G antennas if the device is equipped with an internal GSM/4G modem.
- installation instructions
- security and conformity information (this document)

bintec elmeg devices does not require any additional software to perform the intended functions. The software installed has been tested to support all intended functions and is updated on a regular basis to maintain security and full operation. Only original software provided by bintec elmeg GmbH can be installed on the device. The software provides procedures to update itself either over the Internet or by a locally stored file. The software must be kept up to date in order to maintain the security and conformity of the device across future changes of the applicable directives.

4.5.3 Radio characteristics

In accordance with Article 10(8) of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the following lists provide information on frequency bands and RF transmit power levels.

Devices according to 802.11a/n

The permitted transmission power may vary in countries outside the EU.

- 2.400 - 2.4835 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5.150 - 5.250 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5.250 - 5.350 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5.470 - 5.725 GHz - max. 27 dBm / 500 mW

Devices according to 802.11ac / 802.11ax supporting TPC

The permitted transmission power may vary in countries outside the EU.

- 5.150 - 5.350 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5.470 - 5.725 GHz - max. 30 dBm / 1000 mW

Devices supporting 2G / 3G / 4G

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Frequency Range	Transmitted Power
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Frequency Range	Transmitted Power
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Frequency Range	Transmitted Power
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

4.5.4 Restrictions



There are restriction in the following countries: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

The Wi-Fi frequency band of 5.150-5.350 GHz (channels 36-64) is limited to indoor use. If a device that supports these frequencies is to be used outdoors, the corresponding channels must be blocked for use.

4.5.5 Antennas


This Product is to be operated with the antennas supplied with the equipment. Other antennas may be used, but then the operator is responsible for fulfilling the local regulations. In general this means that, when high gain antennas are used, the output power must be decreased accordingly.

4.5.6 Changing Output Power

Please refer to the manual of your device in order to manually reduce the output power.

5 Instrucciones de seguridad generales en español



En los párrafos siguientes se indican las instrucciones de seguridad que debe seguir al utilizar su dispositivo.

 Este símbolo significa advertencias. No seguirlo puede causar lesiones o la muerte.


5.1 Transporte y almacenamiento

- Transporte y almacene el dispositivo solo en el embalaje original o en otro embalaje adecuado que garantice la protección frente a golpes e impactos.
- Observe las indicaciones de transporte y almacenamiento presentes en el embalaje.
- Si no instala el dispositivo inmediatamente después de su entrega, déjelo en el embalaje original hasta su instalación.
- No apile grandes cantidades de dispositivos. No coloque objetos pesados sobre el embalaje. El peso puede dañar el embalaje y el dispositivo.
- Almacene el dispositivo en una habitación seca y bien ventilada. Protéjalo de la luz solar y de otras fuentes de calor.

5.2 Instalación y puesta en marcha

-  Para dispositivos con alimentación de corriente interna: tensión peligrosa. Peligro de muerte. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de abrirlo o realizar el mantenimiento.
- Si el dispositivo tiene tierra de protección, debe estar conectado a tierra para cumplir con la seguridad eléctrica y las normas EMC. Nunca desconecte al conductor de tierra ni opere el equipo en ausencia de un conductor de tierra instalado adecuadamente. Póngase en contacto con la autoridad de inspección eléctrica apropiada o un electricista si no está seguro de que esté disponible una conexión a tierra adecuada. Al instalar o reemplazar la unidad, la conexión a tierra siempre se debe hacer primero y desconectar al último.
- En montajes en pared, asegúrese de que los tornillos están bien sujetos a la pared y de que pueden soportar el peso del dispositivo y del cableado. El dispositivo está aprobado para el montaje a una altura de dos metros. No instale el producto a mayor altitud. Puntos de acceso, que están diseñados para el montaje en un nivel superior o en el techo, se excluyen de esta determinación.
- Antes de instalar y hacer funcionar el dispositivo, consulte las advertencias sobre las condiciones del entorno (cf. **Datos técnicos**).
- Al instalar accesos básicos ISDN externos, tenga en cuenta las condiciones vigentes en cada país. Se puede dar el caso que necesite un técnico que disponga de la autorización correspondiente.
- Si el dispositivo se transporta de un entorno frío a la sala de trabajo, puede aparecer rocío tanto en la parte exterior como en la interior del dispositivo. Espere a que la temperatura del dispositivo sea la misma que la del entorno y a que se haya secado por completo antes de ponerlo en marcha. Observe las condiciones medioambientales del capítulo del manual **Datos técnicos**.
- Asegúrese de que pueda accederse libremente a la toma de corriente con contacto de protección de la instalación. Para una desconexión total de la red, el enchufe debe desenchufarse.
- Asegúrese de que no se supera el valor de 16 A de la protección situada delante de la conexión de red.
- Compruebe que la tensión nominal indicada en la placa del fabricante del adaptador coincida con la local.
- Tenga en cuenta que en los dispositivos de LAN inalámbrica las antenas están atomilladas.
- Al conectar el cableado, preste atención al orden, que se describe en el **Manual** breves.
- Compruebe si el cableado es correcto, especialmente el de los cables ISDN y LAN, antes de poner en marcha el dispositivo. La conexión ISDN de su dispositivo no puede conectarse al puerto Ethernet de su ordenador o elevación y la conexión LAN de su dispositivo no puede conectarse a la conexión ISDN.
- Para realizar la instalación, utilice únicamente los cables, fuentes de alimentación, antenas y otros accesorios incluidos o especificados, como se describe en el **Manual**. Si usa otras partes, bintec elmeg GmbH no se hace responsable de los defectos o deterioros de la función que puedan surgir.
- Coloque los cables de manera que no causen peligro (como de tropiezos) y que no se dañen.
-  No conecte, desconecte ni toque los cables de transferencia de datos u otros cables durante una tormenta.

5.3 Funcionamiento

- Como dispositivo multiprotocolo, crea conexiones WAN independientemente de la configuración del sistema. Para evitar tasas indeseadas, es imprescindible que supervise el producto.
- Su dispositivo cumple con las normas de seguridad correspondientes para equipamientos de técnica de la información. Si tiene no sabe si puede instalar el dispositivo en el entorno previsto, diríjase a su vendedor o al servicio al cliente de **bintec-elmeg**.
- El uso previsto del sistema de acuerdo con las normas europeas solo se puede garantizar con la tapa de la carcasa montada (refrigeración, protección contra incendios, eliminación de interferencias de radio).
- La temperatura del entorno no debería superar los 40 °C (salvo que se indique lo contrario). Evite los rayos de sol directos. Facilite una refrigeración suficiente.
-  Vigile que no entre ningún objeto (como un clip, p. ej.) o líquidos en el interior del dispositivo (peligro de descarga eléctrica o cortocircuito). En casos de emergencia (si la carcasa o el control están dañados o ha entrado líquido u objetos, p. ej.), interrumpa inmediatamente el suministro de corriente del enchufe e informe al servicio técnico.
- Asegúrese de que las ranuras y aberturas de ventilación del dispositivo no estén bloqueadas.



54 LAN inalámbrica

- No acerque el dispositivo con los componentes inalámbricos conectados a gases inflamables o a entornos potencialmente explosivos (talleres de pintura, p. ej.), ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar una explosión o un incendio.
- El alcance de la comunicación por radio depende de las condiciones climatológicas y del entorno.
- En el tráfico de datos mediante una conexión sin cables, terceras personas no autorizadas pueden recibir datos. Según la importancia que se haya otorgado a la seguridad de los datos transmitidos por la conexión inalámbrica, lleve a cabo los pasos necesarios para proteger su red inalámbrica.

55 Redes GSM, 3G y 4G

- Nunca inserte una tarjeta SIM mientras el dispositivo está encendido. ¡Protégase de las descargas electrostáticas cuando inserte la tarjeta!
- Para dispositivos con un módulo de radio GSM, 3G y 4G. Las antenas de este dispositivo deben instalarse a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo del usuario.
- Las redes GSM, 3G y 4G pueden interferir con otros dispositivos. Siga todas las disposiciones al respecto. Si cree que un dispositivo causa interferencias o peligros, apáguelo inmediatamente.
- No instale el dispositivo en lugares en los que esté prohibido el uso de teléfonos móviles o en los que pudiera causar interferencias o peligro. Siga todas las limitaciones en el uso de dispositivos de alta frecuencia en gasolineras, hospitales y plantas químicas.
- Para los dispositivos médicos, se aplica la recomendación de mantener una distancia mínima de 20 cm entre el dispositivo de alta frecuencia y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador automático, para evitar que interfiera con ellos. Si cree que hay interferencias, desconecte el dispositivo de alta frecuencia y aléjelo. Informe de ello al fabricante del dispositivo médico para asegurarse de que utiliza correctamente el dispositivo de alta frecuencia.
- Nunca instale o conecte un dispositivo GSM, 3G o 4G en ningún tipo de aparato volador.
- No instale el dispositivo, como ningún otro dispositivo eléctrico, en entornos en los que puedan originarse gases inflamables o incendios, o en atmósferas potencialmente explosivas.
- Nunca instale dispositivos GSM, 3G o 4G en entornos en los que se lleven a cabo voladuras.
- Como los dispositivos GSM, 3G o 4G utilizan señales de radio y las redes móviles no pueden garantizar las conexiones en todas las circunstancias, no debería utilizar un dispositivo móvil como única comunicación en situaciones críticas.

56 Limpieza y reparaciones


-  Solo el personal cualificado puede abrir el dispositivo. Por ello, deje que las reparaciones del dispositivo se realicen solo en un servicio técnico autorizado por **bintec-elmeg**. Su vendedor le informará de dónde se encuentran los servicios técnicos. Abrir el dispositivo sin autorización o realizar reparaciones inadecuadas puede acarrear peligros importantes para el usuario (descargas eléctricas, p. ej.). Al abrir el dispositivo sin autorización, se pierde la garantía y se exonera de responsabilidad a bintec elmeg GmbH.
-  El dispositivo no puede limpiarse con líquidos en ningún caso. Si entra agua, pueden producirse peligros importan-

tes para el usuario (descargas eléctricas, p. ej.) y daños considerables en el dispositivo.

- Nunca utilice productos de limpieza, detergentes alcalinos ni objetos afilados o abrasivos.


6 Conformidad

61 RAEE

 El símbolo del contenedor tachado con una cruz que se encuentra en el aparato indica que, al final de su vida útil, este se debe separar de la basura doméstica habitual y desechar en alguno de los puntos de recogida previstos para ello.

62 Batería

Con tal de mantener la seguridad del producto y la integridad de los datos que contenga, solo un técnico de reparaciones o un profesional de la gestión de residuos cualificado debería retirar o sustituir la batería cuando el producto contenga una batería instalada permanentemente.


 Si este símbolo consta en un producto, una batería o un embalaje, el producto y/o su batería no se pueden desechar con la basura doméstica habitual. No deseche, bajo ningún concepto, ninguno de sus aparatos con su basura doméstica habitual. Solicite información a las autoridades locales sobre cómo se deben desechar los residuos electrónicos de acuerdo con la normativa vigente para la protección del medio ambiente. Cumpla siempre la normativa vigente sobre residuos.

63 REACH

El producto proporcionado y su embalaje no contienen ningún componente químico que se encuentre, en una concentración mayor al 0,1 % de su peso, en la lista de sustancias candidatas de la EACH.

Esta declaración se actualizará de inmediato cuando se produzcan modificaciones en el producto o cuando se introduzcan nuevas sustancias candidatas en la lista de la EACH. Los datos se pondrán a disposición de los usuarios en caso de que los soliciten. Visite nuestro sitio web para obtener los últimos datos actualizados.

64 Declaración de conformidad UE

Spanish (ES) Español	Este dispositivo cumple con los requisitos básicos y con las normas correspondientes de las siguientes directivas.
	Directiva 2014/53/EU (RED)
	Directiva 2009/125/CE
	Directiva 2011/65/CE
	del Parlamento Europeo.

La declaración de conformidad UE se encuentra en esta página: <http://www.bintec-elmeg.com/conformity> .

Visite www.bintec-elmeg.com para consultar otros documentos. Si tiene alguna pregunta, contacte con: hotline@bintec-elmeg.com.

65 Información relacionada con la Directiva 2014/53/UE (RED)

6.5.1 Uso conforme a las disposiciones vigentes

Los aparatos de bintec elmeg son routers de Internet con un dispositivo telefónico integrado. Su función es proporcionar acceso a Internet o redes remotas (por cable o WLAN) a los aparatos que tenga conectados, así como proporcionar conexión telefónica a los dispositivos telefónicos (por ejemplo, teléfonos o faxes) que también tenga conectados. Para garantizar un uso acorde con la normativa vigente, se deben seguir las indicaciones de la sección "Funcionamiento" de las "Indicaciones de seguridad".

6.5.2 Piezas y accesorios

El aparato se proporciona con todas las piezas y todos los accesorios necesarios para su funcionamiento. La entrega contiene:

- El propio aparato
- Todos los cables necesarios para la primera instalación
- Un cargador (en caso de que no haya instalado ningún suministro eléctrico interno)
- Antenas Wi-Fi
- Antenas GSM/4G (en caso de que el aparato esté provisto de un módem GSM/4G)
- Instrucciones de instalación
- Información de seguridad y conformidad (este documento)

Los aparatos bintec elmeg no necesitan ningún software adicional para que su funcionamiento cumpla las disposiciones vigentes. Se han probado todas las funciones del software instalado, que se actualizará regularmente para comprobar su seguridad y su disponibilidad operativa. En nuestros aparatos solo se puede instalar el software original proporcionado por bintec elmeg GmbH. El software dispone de funciones de actualización a través de Internet y mediante un archivo guardado localmente. El software se debe mantener actualizado para garantizar que el aparato funcione de acuerdo con las directivas de seguridad y conformidad vigentes, en caso de que estas se vean modificadas en un futuro.

6.5.3 Especificaciones de radio

De conformidad con el artículo 10, apartado 8, de la Directiva 2014/53 / UE sobre equipos de radio, las siguientes listas proporcionan información sobre las bandas de frecuencia y los niveles de potencia de transmisión de RF.

Aparatos 802.11a/n

La potencia de transmisión permitida puede variar en el caso de los países que no pertenecen a la UE.

- 2,400 - 2,4835 GHz; máx. 20 dBm/100 mW
- 5,150 - 5,250 GHz; máx. 23 dBm/200 mW
- 5,250 - 5,350 GHz; máx. 20 dBm/100 mW
- 5,470 - 5,725 GHz; máx. 27 dBm/500 mW

Aparatos 802.11ac / 802.11ax con soporte TPC

La potencia de transmisión permitida puede variar en el caso de los países que no pertenecen a la UE.

- 5,150 - 5,350 GHz; máx. 23 dBm/200 mW
- 5,470 - 5,725 GHz; máx. 30 dBm/1000 mW

Dispositivos compatibles con 2G / 3G / 4G

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Rango de frecuencia	Potencia de transmisión
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Rango de frecuencia	Potencia de transmisión
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Rango de frecuencia	Potencia de transmisión
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

6.5.4 Limitaciones



Existen restricciones en los siguientes países: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Reino Unido (Reino Unido).

La banda de frecuencia de Wi-Fi de 5.150-5.350 GHz (canales 36-64) está limitada al uso en interiores. Si un dispositivo que admite estas frecuencias se va a utilizar en el exterior, los canales correspondientes deben bloquearse para su uso.

6.5.5 Antenas


El producto funciona con la antena proporcionada en la entrega. Se pueden usar otras antenas. Sin embargo, en tal caso, el explotador sería responsable del cumplimiento de la legislación local. En términos generales, esto significa que si se usan antenas más potentes, la potencia de salida se deberá reducir convenientemente.

6.5.6 Modificación de la potencia de salida

En el manual de instrucciones del aparato, encontrará información sobre cómo se puede reducir manualmente la potencia de salida.

7 Consignes générales de sécurité en français


Dans les sections suivantes, vous trouverez des consignes de sécurité que vous devez impérativement respecter lors de l'utilisation de votre appareil.

 Ce symbole signale des avertissements. Leur non-respect peut entraîner des blessures ou même la mort.

7.1 Transport et entreposage

- Transportez et entreposez votre appareil uniquement dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage adapté offrant une protection contre les chocs et les coups.
- Respectez les consignes de transport et d'entreposage apposées sur l'emballage.
- Si vous n'installez pas l'appareil directement après la livraison, conservez-le dans l'emballage d'origine jusqu'à l'installation.
- N'empilez pas une grande quantité d'appareils. Ne déposez pas d'objets lourds sur l'emballage. Un poids important peut endommager l'emballage voire l'appareil.
- Entreposez l'appareil dans un endroit bien aéré et sec. Protégez-le des rayons du soleil et de toute autre source de chaleur.

7.2 Installation et mise en service

-  Pour les appareils avec une alimentation interne : la tension électrique représente un danger de mort. Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de l'ouvrir ou d'en effectuer la maintenance.
- Si l'appareil est doté d'une terre de protection, il doit être relié à la terre pour respecter les règles de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique. Ne jamais déconnecter le conducteur de terre ou faire fonctionner l'équipement en l'absence d'un conducteur de terre correctement installé. Contactez l'autorité d'inspection électrique appropriée ou un électricien si vous n'êtes pas certain qu'une mise à la terre appropriée est disponible. Lors de l'installation ou du remplacement de l'unité, la connexion à la terre doit toujours être effectuée en premier et déconnectée en dernier.
- En cas de montage mural, veillez à ce que les vis soient fixées de manière sûre au mur et soient en mesure de supporter le poids de l'appareil et du câblage. Le dispositif est approuvé pour le montage sur une hauteur de deux mètres. Ne pas l'installer à une altitude plus élevée. Points d'accès, qui sont conçus pour le montage à un niveau supérieur ou au plafond, sont exclus de cette détermination.
- Veuillez tenir compte des indications concernant les conditions ambiantes avant l'installation et la mise en service de votre appareil (voir **Caractéristiques techniques**).
- Pendant l'installation de connexions externes de base RNIS, veuillez tenir compte du cadre juridique applicable dans votre pays. Le recours à un technicien dûment autorisé peut être requis.
- Le transfert de l'appareil depuis un environnement froid jusque dans le local d'utilisation peut provoquer un phénomène de condensation tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de l'appareil. Attendez que l'appareil se soit acclimaté et soit entièrement sec avant de le mettre en service. Veuillez tenir compte des conditions ambiantes décrites dans le chapitre **Caractéristiques techniques**.
- Assurez-vous que la prise de sécurité de l'installation est librement accessible. Pour une mise hors tension complète, le cordon d'alimentation doit être débranché.
- Assurez-vous que la valeur des fusibles de la connexion réseau ne dépasse pas 16 A.
- Vérifiez que la tension nominale mentionnée sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation correspond à la tension secteur locale.
- Pour les appareils réseau local sans fil (WLAN), veillez à ce que les antennes soient bien fixées.
- Pour le câblage, suivez l'ordre indiqué dans le **Manuel**.
- Vérifiez que vous avez correctement effectué le câblage, en particulier le câblage RNIS et LAN, avant de mettre l'appareil en service. La connexion RNIS de votre appareil ne peut pas être raccordée à la connexion Ethernet de votre ordinateur ou concentrateur, ni la connexion LAN de votre appareil à celle de votre connexion RNIS.
- Utilisez pour l'installation uniquement les câbles, blocs d'alimentation, antennes et autres accessoires inclus ou spécifiés, tel que décrit dans le **Manuel**. bintec elmeg GmbH décline toute responsabilité pour des dommages ou altérations des fonctionnalités résultant de l'utilisation d'autres pièces.
- Posez les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent pas une source potentielle de danger (risque de trébuchement) et ne soient pas endommagés.

- ⚠ Pendant un orage, évitez de brancher, débrancher ou toucher des lignes de transmission de données ou d'autres lignes.

73 Opération

- En tant qu'appareil multiprotocole, il établit des connexions WAN en fonction de la configuration du système. Afin d'éviter des frais indésirables, il vous est recommandé de surveiller le produit.
- Votre appareil remplit les exigences de sécurité appropriées pour les matériels de traitement de l'information. Si vous avez des questions concernant l'adéquation de l'environnement d'installation prévu, veuillez vous adresser à votre revendeur **bintec-elmeg** ou au service client **bintec-elmeg**.
- L'utilisation appropriée du système conformément aux normes européennes n'est garantie que si le couvercle est monté (refroidissement, sécurité anti-incendie, parasites radioélectriques).
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C (sauf indication contraire). Évitez l'exposition directe aux rayons du soleil. Veillez à un refroidissement suffisant.
- ⚠ Veillez à ce qu'aucun objet (p. ex. un trombone) ni aucun liquide ne s'introduise à l'intérieur de l'appareil (risque d'électrocution, de court-circuit). En cas d'urgence (p. ex. boîtier ou élément de commande endommagé, pénétration de liquides ou de corps étrangers), coupez immédiatement l'alimentation en débranchant l'appareil du secteur et informez le service après-vente.
- Assurez-vous que les fentes et ouvertures d'aération de l'appareil ne sont pas obstruées.



74 Réseau local sans fil (WLAN)

- Ne placez pas l'appareil avec les composants radio activés à proximité de gaz inflammables ou dans un environnement présentant un risque d'explosion (p. ex. atelier de peinture), car les ondes transmises peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- La portée de la connexion radio dépend des conditions environnementales.
- La transmission de données via une connexion sans fil permet également à des tiers non autorisés d'intercepter des données. Prenez de ce fait les mesures nécessaires à la sécurisation de votre réseau sans fil, en fonction de la sensibilité des données transmises via le réseau WLAN.

75 Réseaux GSM, 3G/4G


- N'insérez jamais une carte SIM lorsque l'appareil est allumé. Protégez-vous contre les décharges électrostatiques lors de l'insertion de la carte!
- Pour les appareils munis d'un module radio GSM et 3G/4G. Les antennes de ces appareils doivent être installées de manière à se trouver à une distance d'au moins 20 cm du corps de l'utilisateur.
- Les réseaux GSM et 3G/4G peuvent interférer avec d'autres équipements. Respectez toutes les réglementations en la matière. Si vous soupçonnez que l'appareil provoque des interférences ou présente un danger quelconque, éteignez-le immédiatement.
- N'installez pas l'appareil à des endroits où l'utilisation de téléphones portables est interdite ou où il risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger quelconque. Respectez toutes les restrictions concernant l'utilisation d'appareils à haute fréquence dans les stations-service, les hôpitaux et les installations chimiques.
- Pour les appareils médicaux, il est recommandé de respecter une distance minimale de 20 cm entre l'appareil à haute fréquence et un dispositif médical implanté tel qu'un stimulateur cardiaque ou un cardioverseur/défibillateur pour éviter une perturbation de l'appareil médical. Si vous supposez une interférence, éteignez et éloignez l'appareil à haute fréquence. Veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil médical pour vous assurer que l'appareil à haute fréquence est correctement utilisé.
- N'installez et ne connectez jamais un appareil GSM ou 3G/4G dans un quelconque type d'engin volant.
- Tout comme tout autre appareil électrique, n'installez pas l'appareil dans des environnements dans lesquels des gaz inflammables ou des incendies peuvent survenir ou dans des atmosphères potentiellement explosives.
- N'installez jamais des appareils GSM et 3G/4G dans des environnements ayant recours à des explosifs.
- Les appareils GSM et 3G/4G utilisant des signaux radio et les réseaux de communications mobiles ne pouvant garantir une connexion en toute circonstance, vous ne devriez pas utiliser d'appareil mobile comme unique connexion dans les situations critiques.

7.6 Nettoyage et réparation

-  L'appareil ne peut être ouvert que par du personnel qualifié et formé. Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à des techniciens agréés **bintec-elmeg**. Vous obtiendrez les coordonnées correspondantes auprès de votre revendeur. L'ouverture non autorisée et la réparation inappropriée peuvent entraîner des conséquences graves sur la sécurité de l'utilisateur (p. ex. un risque d'électrocution). L'ouverture non autorisée conduit à la perte de la garantie et à l'exclusion de la responsabilité de bintec elmeg GmbH.
-  Aucun liquide ne peut être utilisé pour le nettoyage de l'appareil. L'infiltration d'eau peut entraîner des conséquences graves sur la sécurité de l'utilisateur (p. ex. un risque d'électrocution) et des dommages importants de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'abrasif, de nettoyeur alcalin, d'accessoire coupant ou abrasif.


8 Conformité

8.1 DEEE

 Le symbole représentant une poubelle barrée sur l'appareil signifie que l'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée d'utilisation, mais remis à un centre de collecte spécialisé.

8.2 Pile

Si ce produit contient une pile à demeure, celle-ci ne peut être retirée ou remplacée que par des professionnels, tels qu'un technicien réparateur ou un centre de collecte de déchets qualifiés afin d'assurer la sécurité du produit et l'intégrité des données.

 Ce symbole placé sur un produit, une pile ou un emballage signifie que le produit et/ou la pile ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères normales. Ne jetez en aucun cas des appareils aux ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales au sujet de leur mise au rebut conforme, afin de protéger l'environnement contre les déchets électroniques et électriques. Respectez toujours les réglementations applicables en matière de déchets.

8.3 REACH

Le produit livré et son emballage ne contiennent pas de substances chimiques figurant sur la liste des candidats REACH à une concentration supérieure à 0,1 % de leur poids.

La présente déclaration est actualisée à chaque modification ou dès que de nouveaux produits pertinents sont ajoutés à la liste des candidats REACH. Sur simple demande, les consommateurs peuvent obtenir les informations correspondantes. Visitez notre site Internet pour obtenir des informations actuelles et actualisées.

8.4 Déclaration de conformité CE

French (FR) Français	Le présent appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive
	Directive 2014/53/EU (RED)
	Directive 2009/125/CE (ErP)
	Directive 2011/65/CE (RoHS)
	du Parlement européen.

La déclaration de conformité est disponible sur : <http://www.bintec-elmeg.com/conformity> .

Visitez le site www.bintec-elmeg.com pour obtenir d'autres documents. En cas de questions, veuillez vous adresser à : hotline@bintec-elmeg.com.

8.5 Informations concernant la directive 2014/53/UE (RED)

8.5.1 Utilisation conforme

Les appareils bintec-elmeg sont des routeurs Internet avec standard téléphonique intégré. De ce fait, leur fonction consiste à fournir aux appareils connectés un accès (câblé ou sans fil) à Internet ou à des réseaux distants et à assurer la liaison téléphonique des appareils de téléphonie connectés (tels que les téléphones ou télécopieurs). Pour assurer une utilisation conforme, reportez-vous aux consignes figurant dans la section « Opération » dans les « Consignes de sécurité ».

8.5.2 Pièces et accessoires

Votre appareil est livré avec l'intégralité des pièces et accessoires nécessaires à l'exécution des fonctions prévues. La livraison comprend :

- l'appareil lui-même
- tous les câbles nécessaires à l'installation initiale
- un bloc d'alimentation si aucune alimentation électrique interne n'est installée
- des antennes Wifi
- des antennes GSM/4G, si l'appareil est équipé d'un modem GSM/4G interne
- la notice d'installation
- les informations relatives à la sécurité et à la conformité (le présent document)

L'utilisation conforme des appareils bintec-elmeg ne nécessite aucun logiciel complémentaire. Le logiciel installé a été testé quant à la compatibilité avec toutes les fonctions prévues et est mis à jour régulièrement pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Seul le logiciel d'origine mis à disposition par la société bintec elmeg GmbH peut être installé sur les appareils. Il est doté de fonctions de mise à jour via Internet et par le biais d'un fichier enregistré en local. Le logiciel doit être maintenu à jour afin d'assurer la sécurité et la conformité de l'appareil lors des modifications futures des directives.

8.5.3 Caractéristiques radio

Conformément à l'article 10, paragraphe 8, de la directive relative aux équipements hertziens 2014/53 / UE, les listes suivantes fournissent des informations sur les bandes de fréquences et les niveaux de puissance d'émission RF.

Appareils conformes 802.11a/n

La puissance d'émission admissible peut varier pour les pays hors UE.

- 2,400 - 2,4835 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5,150 - 5,250 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5,250 - 5,350 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - max. 27 dBm / 500 mW

Appareils conformes 802.11ac / 802.11ax compatibles TPC

La puissance d'émission admissible peut varier pour les pays hors UE.

- 5,150 - 5,350 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - max. 30 dBm / 1000 mW

Périphériques prenant en charge 2G / 3G / 4G

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Gamme de fréquences	Puissance d'émission
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Gamme de fréquences	Puissance d'émission
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Gamme de fréquences	Puissance d'émission
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

8.5.4 Restrictions



Il existe des restrictions dans les pays suivants: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et Royaume-Uni (UK).

La bande de fréquences Wi-Fi de 5.150 à 5.350 GHz (canaux 36 à 64) est limitée à une utilisation en intérieur. Si un appareil prenant en charge ces fréquences doit être utilisé à l'extérieur, les canaux correspondants doivent être bloqués pour pouvoir être utilisés.

8.5.5 Antennes


Ce produit est exploité avec les antennes fournies. D'autres antennes peuvent être employées, mais l'utilisateur est alors responsable du respect des réglementations locales. De manière générale, cela signifie que lors de l'utilisation d'antennes avec une amplification importante, la puissance d'émission doit être diminuée en fonction.

8.5.6 Modification de la puissance d'émission

Veuillez vous reporter à la notice d'utilisation de votre appareil pour diminuer manuellement la puissance d'émission de votre appareil.

9 Istruzioni sulla sicurezza in italiano



Le seguenti sezioni contengono le istruzioni sulla sicurezza che devono essere osservate quando si utilizza l'apparecchio.

 Questo simbolo indica gli avvisi. La mancata osservanza può causare lesioni e la morte.


9.1 Trasporto e immagazzinaggio

- Trasportare e conservare il dispositivo nella confezione originale o altro imballaggio idoneo a proteggerlo da urti e impatti.
- Osservare le indicazioni per il trasporto e l'immagazzinaggio riportate sulla confezione.
- Se si installa l'apparecchio subito dopo la consegna, lasciarlo nel suo imballaggio originale fino al montaggio.
- Non impilare grandi quantità di apparecchiature l'una sull'altra. Non collocare oggetti pesanti sulla confezione. Grossi pesi possono danneggiare la confezione e l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggerlo dalla luce diretta del sole e altre fonti di calore.

9.2 Impostazione e messa in funzione

-  Per gli apparecchi con alimentazione interna: tensione pericolosa. Pericolo di morte. Staccare l'alimentazione prima dell'apertura o della manutenzione della rete elettrica.
- Se il dispositivo è dotato di messa a terra di protezione, deve essere collegato a terra per conformità alle norme sulla sicurezza elettrica e EMC. Non scollegare mai il conduttore di terra o azionare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di terra adeguatamente installato. Contattare l'autorità di controllo elettrica appropriata o un elettricista se non si è sicuri che sia disponibile una messa a terra adeguata. Quando si installa o si sostituisce l'unità, il collegamento di messa a terra deve sempre essere effettuato per primo e scollegato per ultimo.
- Per il montaggio a parete, accertarsi che le viti siano avvitate saldamente nel muro e che possano sopportare il peso dell'apparecchio e del cablaggio. Il dispositivo è omologato per il montaggio ad un'altezza di due metri. Non installarlo in una quota più elevata. Punti di accesso, che sono progettati per il montaggio a un livello superiore o sul soffitto, sono esclusi da questa determinazione.
- Prima di installare e di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le informazioni sulle condizioni ambientali (vedere **Dati tecnici**).
- Durante l'installazione dei collegamenti di base ISDN esterni, tenere presenti le condizioni applicabili del vostro paese. Se necessario, richiedere l'intervento di un tecnico debitamente autorizzato.
- Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo nell'ambiente operativo, può verificarsi della condensa sia all'esterno nonché all'interno dell'apparecchio. Attendere che l'apparecchio arrivi alla temperatura ambiente e che sia completamente asciutto prima della messa in funzione. Osservare le condizioni ambientali descritte nel capitolo del manuale **Dati tecnici**.
- Accertarsi che la presa Schuko dell'installazione sia liberamente accessibile. Per lo scollegamento completo, la spina dell'alimentatore deve essere disinserita.
- Accertarsi che il valore dei fusibili a monte del collegamento alla rete non superi 16 A.
- Verificare che la tensione di alimentazione nominale indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete locale.
- Assicurarsi che nelle apparecchiature LAN wireless le antenne siano avvitate in modo sicuro.
- Osservare la sequenza di cablaggio descritta nel **Manuale**.
- Controllare che il cablaggio, in particolare ISDN e LAN, sia eseguito correttamente prima di mettere in funzione l'apparecchio. La presa ISDN dell'apparecchio non deve essere collegata alla porta Ethernet del PC o dell'hub, la presa LAN dell'apparecchio non deve essere collegata alla presa ISDN.
- Utilizzare per la installazione, come descritto nel **Manuale**, solo cavi, alimentatori, antenne e altri accessori inclusi o specificati. Se si utilizzano altri parti, bintec elmeg GmbH non si assume la responsabilità per danni o il malfunzionamento della funzionalità.
- Disporre i cavi in modo che non costituiscano un potenziale pericolo (pericolo di inciampare) e non vengano danneggiati.
-  Non collegare le linee di trasmissione dati o altri cavi durante un temporale né estrarle né toccarle.

93 Funzionamento

- L'apparecchio si basa sul multiprotocollo e genera collegamenti WAN in funzione della configurazione di sistema. Per evitare costi aggiuntivi, si consiglia di monitorare il prodotto.
- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza relative per impianti di elaborazione dati. Se risulta chiaro come installare l'apparecchio nell'ambiente previsto, rivolgersi al rivenditore **bintec-elmeg** oppure all'Assistenza Clienti **bintec-elmeg**.
- Il corretto funzionamento del sistema secondo gli standard europei è garantito solo se è montato il coperchio dell'involucro (raffreddamento, antincendio, interferenze radio).
- La temperatura ambiente non deve superare 40 °C (salvo diversa indicazione). Evitare l'irradiazione diretta dei raggi del sole. Accertarsi che vi sia un raffreddamento sufficiente.
-  Accertarsi che nessun oggetto (ad esempio graffette) o liquidi entrino all'interno dell'apparecchio (scossa elettrica, corto circuito). In caso di emergenza (ad esempio alloggiamento o elemento di comando danneggiati, infiltrazione di liquidi o corpi estranei), interrompere l'alimentazione della presa di corrente e rivolgersi al servizio di assistenza.
- Accertarsi che le fessure di ventilazione e le aperture dell'apparecchio non siano bloccate.


94 LAN wireless


- Non avvicinare l'apparecchio con componenti radio attivati a gas infiammabili o ad ambienti pericolosi (ad es. negozio di vernici), poiché le onde radio trasmesse possono provocare un'esplosione o un incendio.
- La portata del collegamento radio dipende dalle condizioni ambientali.
- Durante il traffico dati tramite una connessione wireless, è anche possibile che i dati vengano ricevuti da terzi non autorizzati. Analizzare quindi quanto sia critica la sicurezza dei dati trasmessi sulla LAN e adottare le misure necessarie per proteggere la rete wireless.

95 Reti GSM, 3G/ 4G

- Non inserire mai una scheda SIM mentre il dispositivo è acceso. Proteggeti dalle scariche elettrostatiche quando inserisci la carta!
- Per apparecchi con modulo radio GSM e 3G/4G. L'antenna di questo apparecchio deve essere installata in modo che vi sia una distanza minima di 20 cm dal corpo dell'utilizzatore.
- Le reti GSM, 3G/ 4G possono disturbare altri apparecchi. Seguire tutte le istruzioni indicate. Se si sospetta che il l'apparecchio provochi interferenze o situazioni di pericolo, spegnerlo immediatamente.
- Non installare l'apparecchio nei luoghi in cui è vietato l'uso di telefoni cellulari o che potrebbero causare interferenza o pericolo. Seguire tutte le restrizioni sull'uso di apparecchiature radio nei pressi di distributori, ospedali e impianti chimici.
- Per i dispositivi medici, vale la raccomandazione di mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'apparecchio ad alta frequenza e il dispositivo medico impiantato, come ad esempio un pacemaker o un defibrillatore cardioverter per escludere interferenze con il dispositivo medico. Se si sospetta un'interferenza, spegnere l'apparecchio ad alta frequenza e rimuoverlo. Fare delle verifiche con il produttore del dispositivo medico per assicurarsi che il dispositivo ad alta frequenza venga utilizzato correttamente.
- Non installare né collegare mai un apparecchio GSM o 3G/4G in alcun tipo di aeromobile.
- Non installare l'apparecchio, come ogni altro dispositivo elettrico, in ambienti dove possono formarsi gas infiammabili o incendi o in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non installare mai apparecchi GSM e 3G/4G in ambienti in cui vengono eseguite esplosioni.
- Dal momento che gli apparecchi 3G/4G utilizzano i segnali radio e le reti cellulari non possono garantire le connessioni in ogni circostanza, non si dovrebbe utilizzare un dispositivo mobile come unica connessione in situazioni critiche.


96 Pulizia e riparazione

-  L'apparecchio può essere aperto solo da personale qualificato. Fare eseguire riparazioni sull'apparecchio solo da un centro di assistenza **bintec-elmeg** autorizzato. Rivolgersi al proprio rivenditore per individuare il centro assistenza più vicino. L'apertura non autorizzata e operazioni di riparazione improprie possono comportare considerevoli pericoli per l'utente (ad es. scosse elettriche). L'apertura non autorizzata dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia e della responsabilità da parte di bintec elmeg GmbH.

-  L'apparecchio non può essere pulito con liquidi. La penetrazione di acqua può comportare considerevoli pericoli per l'utente (ad es. scosse elettriche) e danni all'apparecchio.
- Non usare mai abrasivi, detergenti alcalini, detergenti abrasivi o acidi.


10 Conformità

10.1 WEEE

 L'icona raffigurante il bidone della spazzatura barrato riportato sul dispositivo significa che alla fine del suo ciclo di vita il dispositivo dovrà essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici nei punti di raccolta previsti a tale scopo.

10.2 Batteria

Se questo prodotto contiene una batteria installata in modo permanente, questa batteria deve essere rimossa o sostituita soltanto da un tecnico qualificato o da un professionista per la gestione dei rifiuti per motivi di sicurezza dei prodotti e integrità dei dati.

 Questo simbolo su un prodotto, una batteria o un imballaggio significa che il prodotto e/o la batteria non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Non smaltire in nessuna circostanza dispositivi di questo tipo con la normale spazzatura. Chiedere alle autorità locali informazioni su come provvedere correttamente allo smaltimento e pertanto proteggere l'ambiente dai rifiuti elettronici. Osservare sempre le leggi vigenti in materia di rifiuti.

10.3 REACH

Il prodotto fornito e l'imballaggio del prodotto non contengono sostanze chimiche che corrispondono all'elenco dei candidati REACH in una concentrazione superiore allo 0,1% del loro peso.

Questa dichiarazione viene aggiornata non appena si verificano cambiamenti o vengono aggiunte nuove sostanze pertinenti all'elenco dei candidati REACH. Le informazioni saranno fornite ai consumatori su richiesta. Visitare il nostro sito Web per le informazioni correnti e aggiornate.

10.4 Dichiarazione di conformità UE

Italian (IT) Italiano	Questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva
	Direttiva 2014/53/EU (RED)
	Direttiva 2009/125/CE (ErP)
	Direttiva 2011/65/CE (RoHS)
	del Parlamento europeo.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: <http://www.bintec-elmeg.com/conformity> .

Per ulteriore documentazione, visitare il sito www.bintec-elmeg.com . In caso di domande rivolgersi a: hotline@bintec-elmeg.com.

10.5 Informazioni sulla direttiva 2014/53/UE (RED)

10.5.1 Uso previsto

I dispositivi bintec elmeg sono router Internet con impianto telefonico integrato. Pertanto, la loro funzione è quella di consentire ai dispositivi collegati l'accesso a Internet o a reti remote (via cavo o WLAN) e i dispositivi di telefonia connessi (ad esempio telefoni o fax). Per garantire un uso corretto, seguire le istruzioni nella sezione "Funzionamento" della sezione "Avvertenze di sicurezza".

10.5.2 Parti e accessori

Il dispositivo viene fornito con tutte le parti e gli accessori necessari per eseguire le funzioni previste. Viene fornito in dotazione:

- il dispositivo
- tutti i cavi necessari per l'installazione iniziale
- un alimentatore se non è installata alcuna alimentazione interna
- antenne Wi-Fi
- antenne GSM/4G, se il dispositivo non è dotato di un modem GSM/4G interno
- istruzioni per l'installazione
- informazioni sulla sicurezza e la conformità (il presente documento)

I dispositivi bintec elmeg non richiedono alcun altro software per l'uso previsto. Il software installato viene testato per il supporto di tutte le funzionalità e viene regolarmente aggiornato per garantire la sicurezza e la disponibilità operativa. Sui dispositivi possono essere installati solo i software originali forniti da bintec elmeg GmbH. Il software dispone di funzionalità per l'aggiornamento tramite Internet e di un file memorizzato localmente. Il software deve essere sempre aggiornato per garantire la sicurezza e la conformità del dispositivo in caso di future modifiche delle direttive applicabili.

10.5.3 Caratteristiche radio

Conformemente all'articolo 10, paragrafo 8, della direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53 / UE, i seguenti elenchi forniscono informazioni sulle bande di frequenza e sui livelli di potenza di trasmissione RF.

Dispositivi conformi a 802.11a/n

La potenza di trasmissione consentita può differire per i Paesi al di fuori dell'UE.

- 2,400 - 2,4835 GHz - max. 20 dBm/100 mW
- 5,150 - 5,250 GHz - max. 23 dBm/200 mW
- 5,250 - 5,350 GHz - max. 20 dBm/100 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - max. 27 dBm/500 mW

Dispositivi conformi a 802.11ac / 802.11ax con supporto TPC

La potenza di trasmissione consentita può differire per i Paesi al di fuori dell'UE.

- 5,150 - 5,350 GHz - max. 23 dBm/200 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - max. 30 dBm/1000 mW

Dispositivi che supportano 2G / 3G / 4G

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Gamma di frequenza	Potenza di trasmissione
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Gamma di frequenza	Potenza di trasmissione
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Gamma di frequenza	Potenza di trasmissione
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

10.5.4 Restrizioni



Ci sono restrizioni nei seguenti paesi: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (Regno Unito).

La banda di frequenza Wi-Fi di 5.150-5.350 GHz (canali 36-64) è limitata all'uso interno. Se un dispositivo che supporta queste frequenze deve essere utilizzato all'esterno, i canali corrispondenti devono essere bloccati per l'uso.

10.5.5 Antenne


Questo prodotto è alimentato dalle antenne in dotazione. Possono essere utilizzate altre antenne, ma l'operatore è responsabile della conformità alle normative locali. In generale, questo significa che quando si utilizzano antenne ad alto guadagno, la potenza di uscita deve essere ridotta in modo corrispondente.

10.5.6 Modifica della potenza di uscita

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo per ridurre la potenza di uscita a mano.

11 Algemene veiligheid in het Nederlands

In de volgende tekst vindt u veiligheid die u bij het omgaan met uw apparaat altijd dient te volgen.

 Dit symbool geeft aan dat het om een waarschuwing gaat. Het negeren van deze waarschuwingen kan leiden tot letsel en de dood.

11.1 Transport en opslag


- Transporteer en sla uw apparaat alleen op in de oorspronkelijke verpakking of in een andere geschikte verpakking die beschermt tegen stoten en schokken.
- Houd u aan de transport- en opslaginstructies die op de verpakking staan vermeld.
- Als u het apparaat niet meteen na de levering installeert, laat u het tot aan het moment van de installatie in de originele verpakking.
- Stapel geen grote hoeveelheden apparaten op elkaar. Leg geen zware voorwerpen op de verpakking. Een groot gewicht kan schade aan de verpakking of het apparaat toebrengen.
- Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde plaats. Bescherm het apparaat tegen zonlicht en andere hittebronnen.

11.2 Plaatsen en in bedrijf nemen

-  Voor apparaten met een interne voeding geldt het volgende: Gevaarlijke spanning. Levensgevaar. Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u het opent of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Als het apparaat een beschermende aarding heeft, moet het op aarde worden aangesloten om te voldoen aan de elektrische veiligheid en EMC-voorschriften. Ontkoppel de aardgeleider nooit en bedien de apparatuur niet in afwezigheid van een correct geïnstalleerde aardgeleider. Neem contact op met de betreffende elektrische inspectie-instantie of een elektricien als u niet zeker weet of er geschikte aarding beschikbaar is. Bij het installeren of vervangen van het apparaat moet de aardverbinding altijd als eerste worden gemaakt en als laatste worden losgekoppeld.
- Controleer bij wandmontage of de schroeven stevig in de wand zijn geschroefd en of ze het gewicht van het apparaat en de bekabeling kunnen dragen. Het apparaat is goedgekeurd voor montage op een hoogte van twee meter. Installeer het niet op een grotere hoogte. Access Points, die zijn ontworpen voor montage op een hoger niveau of op het plafond, zijn uitgesloten van deze bepaling.
- Neem bij het plaatsen en het in bedrijf nemen van uw apparaat de aanwijzingen voor de omgevingsvoorwaarden in acht (zie **Technische gegevens**).
- Houd bij de installatie van externe ISDN-basisaansluitingen rekening met de geldende randvoorwaarden van uw land. In bepaalde gevallen moet een erkende technicus het werk uitvoeren.
- Als het apparaat van een koude omgeving naar de bedrijfsruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden aan de buitenkant, maar ook aan de binnenkant. Wacht tot het apparaat is geacclimatiseerd en geheel droog is voordat u het in bedrijf neemt. Houd rekening met de omgevingsvoorwaarden zoals beschreven in het hoofdstuk **Technische gegevens** van het handboek.
- Controleer of het geaarde stopcontact van de installatie vrij toegankelijk is. Voor volledige ont koppeling van het stroomnet moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Controleer of de waarde van de zekeringen van de netaansluiting de 16 A niet overschrijden.
- Controleer of de aangegeven nominale spanning op het typeplaatje van de netcomponent overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Controleer bij draadloze LAN-apparaten of de antennes stevig zijn bevestigd.
- Houd bij het aanleggen van kabels de volgorde aan die in de **Handboek** staat beschreven.
- Controleer of u de kabels, met name de ISDN- en LAN-kabels, correct hebt aangebracht voordat u het apparaat in gebruik neemt. De ISDN-aansluiting van uw apparaat mag niet met de ethernet aansluiting van uw computer of hub worden verbonden, en de LANaansluiting van uw apparaat niet met uw ISDN-aansluiting.
- Gebruik voor de installatie, zoals in het **Handboek** staat beschreven, alleen de ingesloten of gespecificeerde kabels, stroomvoorziening, antennes en andere accessoires. Als u andere onderdelen gebruikt, is bintec elmeg GmbH niet aansprakelijk voor schade of negatieve beïnvloeding van de functionaliteit.
- Plaats de kabels zo dat ze geen bron van gevaar vormen (gevaar voor struikelen) en niet beschadigd raken.
-

 Sluit de kabels voor gegevensoverdracht niet aan tijdens onweer. Maak ze ook niet los en raak ze niet aan tijdens een onweersbui.

11.3 Operatie

- Als apparaat voor meerdere protocollen bouwt het, afhankelijk van de systeemconfiguratie, WANverbindingen op. Om ongewenste kosten te vermijden, moet u het apparaat bewaken.
- Uw apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen voor inrichtingen voor informatietechniek. Als u vragen hebt over het plaatsen van het apparaat in de daarvoor voorziene omgeving, neemt u contact op met uw **bintec-elmeg**-dealer of met de klantenondersteuning van **bintec-elmeg**.
- Het bedoelde gebruik van het systeem conform de Europese standaarden wordt alleen gegarandeerd als de behuizingsdeksel is gemonteerd (koeling, brandbescherming, signaalstoring).
- De omgevingstemperatuur mag niet hoger komen dan 40 °C (tenzij anders vermeld). Vermijd rechtstreeks zonlicht. Zorg voor voldoende koeling.
-  Houd er rekening mee dat er geen voorwerpen (bijvoorbeeld paperclips) of vloeistoffen binnen in het apparaat terecht komen (elektrische schokken, kortsluiting). Onderbreek in noodgevallen (bijvoorbeeld beschadigde behuizing of beschadigd bedieningselement, binnendringen van vloeistoffen of voorwerpen) onmiddellijk de voeding bij het stopcontact en stel de service-afdeling op de hoogte.
- Controleer of de ventilatiesleuven- en openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden.



11.4 Draadloze LAN

- Breng het apparaat niet met ingeschakeld zendcomponent in de buurt van ontvlambare gassen of in een explosiegevaarlijke omgeving (bijvoorbeeld een spuitertij). De uitgezonden golven kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- De reikwijdte van de draadloze verbinding is afhankelijk van de milieu- en omgevingsomstandigheden.
- Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding kunnen de gegevens ook worden ontvangen door onbevoegde derden. Voer, afhankelijk van het belang van de veiligheid van de gegevens die via WLAN worden overgedragen, de nodige stappen uit ter afscherming van uw draadloze netwerk.

11.5 GSM-, 3G/4G-netwerken


- Steek nooit een SIM-kaart in als het apparaat is ingeschakeld. Bescherm uzelf tegen elektrostatische ontladingen bij het plaatsen van de kaart!
- Voor apparaten met een GSM- en 3G/4G-radiomodule. De antenne(s) van dit apparaat moet(en) zodanig worden geïnstalleerd dat ze zich minimaal 20 cm van het lichaam van de gebruiker bevinden.
- GSM- en 3G/4G-netwerken kunnen storingen veroorzaken op andere netwerken. Volg alle bepalingen die hierop betrekking hebben. Als u vermoedt dat het apparaat storingen of gevaar veroorzaakt, schakelt u het direct uit.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van mobiele telefoons verboden is, of waar dit storingen of gevaar kan veroorzaken. Volg alle beperkingen bij het gebruik van hoogfrequente apparaten bij tankstations, in ziekenhuizen en bij chemische installaties.
- Voor medische apparaten geldt de aanbeveling dat er minimaal 20 cm afstand moet zijn tussen het hoogfrequente apparaat en een geïmplanteerd medisch apparaat, zoals een pacemaker of een cardioverter-defibrillator, om een storing in het medische apparaat uit te sluiten. Als u een storing vermoedt, schakelt u het hoogfrequente apparaat uit en verwijdert u het. Vraag informatie op bij de producent van het medische apparaat om te waarborgen dat het hoogfrequente apparaat op correcte wijze wordt gebruikt.
- Installeer nooit een GSM- of 3G/4G-apparaat in een luchtvaartuig, of verbind dit apparaat nooit met een luchtvaartuig.
- Installeer het apparaat, net als elk ander elektrisch apparaat, niet in omgevingen waarin ontvlambare gassen of branden kunnen ontstaan, of waar een mogelijk explosieve atmosfeer heerst.
- Installeer GSM- en 3G/4G-apparaten nooit in omgevingen waar explosies worden uitgevoerd.
- Aangezien GSM- en 3G/4G-apparaten radiosignalen gebruiken en draadloze mobiele de verbindingen niet onder alle omstandigheden kunnen garanderen, dient u een mobiel apparaat niet als enige verbinding te gebruiken in kritieke situaties.

11.6 Reiniging en reparatie

-  Het apparaat mag alleen door hiervoor opgeleid vakpersoneel worden geopend. Laat reparaties daarom alleen uitvoeren door een servicepunt dat door **bintec-elmeg** is geautoriseerd. Neem contact op met uw dealer voor informatie over servicepunten. Door onbevoegd openen en onvakkundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan (bijvoorbeeld elektrische schokken). Ongeoorloofd openen van de apparaten leidt tot niet-aansprakelijkheid van bintec elmeg GmbH, en het vervallen van de garantie.
-  Het apparaat mag in geen geval nat worden gereinigd. Binnendringend water kan aanzienlijke gevaren opleveren voor de gebruiker (bijvoorbeeld elektrische schokken) en kan leiden tot behoorlijke schade aan het apparaat.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, alkalische reinigingsmiddelen of scherpe of schurende hulpmiddelen.

12 Conformiteit

121 WEEE

 Het op het apparaat afgebeelde symbool met het kruis door de afvalmerker betekent dat het apparaat aan het einde van de gebruiksduur gescheiden van het normale huishoudelijke afval moet worden ingeleverd bij de hiervoor bedoelde verwijderingsstations.

122 Accu

Als dit product beschikt over een duurzaam geïnstalleerde accu, dan mag deze accu vanwege de productveiligheid en de integriteit van de gegevens uitsluitend door een gekwalificeerde reparateur of afvalverwerkingsbedrijf professioneel worden verwijderd of vervangen.

 Dit symbool op een product, een accu of een verpakking betekent dat het product en/of de accu niet met het normale huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Gooi uw gebruikte apparaten nooit bij het normale huishoudelijke afval. Informeer bij uw lokale overheid hoe u uw apparaten correct weggooid en dus het milieu kunt beschermen tegen elektronisch afval. Neem in ieder geval de geldende regels en wetten met betrekking tot afvalmateriaal in acht.

123 REACH

Het geleverde product en de productverpakking bevatten geen chemische stoffen die voorkomen op de REACH-kandidatenlijst met een concentratie van meer dan 0,1% van het gewicht van de betreffende stoffen.

Deze verklaring wordt geactualiseerd als er wijzigingen zijn of als er nieuwe stoffen worden toegevoegd aan de REACH-kandidatenlijst. Informatie wordt op verzoek beschikbaar gesteld. Bezoek onze website voor actuele en geactualiseerde informatie.

124 EU-conformiteitsverklaring

Dutch (NL) Nederlands	Dit apparaat voldoet aan de basisvereisten en de overige betreffende bepalingen van de richtlijn
	Richtlijn 2014/53/EU (RED)
	Richtlijn 2009/125/EG (ErP)
	Richtlijn 2011/65/EU (RoHS)
	van het Europees Parlement.

De EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: <http://www.bintec-elmeg.com/conformity> .

Bezoek www.bintec-elmeg.com voor meer documenten. Bij vragen kunt u contact opnemen met: hotline@bintec-elmeg.com.

125 Informatie over richtlijn 2014/53/EU (RED)

12.5.1 Beoogd gebruik

bintec-elmeg-apparaten zijn internetrouters met geïntegreerde telefooncentrale. De bedoeling van deze functie is verbonden apparaten toegang te verstrekken tot internet of externe netwerken (bekabeld of WLAN) en telefoonverbindingen voor aangesloten telefoontoestellen (zoals bijvoorbeeld telefoons of faxapparaten) mogelijk te maken. Om het beoogde gebruik te garanderen, volgt u de aanwijzingen in het gedeelte "Operatie" onder "Veiligheidstips".

12.5.2 Onderdelen en accessoires

Uw apparaat wordt geleverd met alle onderdelen en accessoires die voor de uitvoering van de beoogde functies nodig zijn. De levering omvat:

- het apparaat zelf
- alle voor de eerste installatie benodigde kabels
- een voedingskabel als er geen interne voeding geïnstalleerd is
- wifi-antennes
- GSM/4G-antennes als het apparaat is uitgerust met een intern GSM4G-modem
- Installatiehandleiding
- Veiligheids- en conformiteitsinformatie (dit document)

bintec-elmeg-apparaten hebben voor het beoogde gebruik geen verdere software nodig. De geïnstalleerde software is getest op ondersteuning van alle beoogde functies en wordt regelmatig geactualiseerd om de veiligheid en bedrijfsgereedheid te garanderen. Alleen originele software die door bintec elmeg GmbH ter beschikking wordt gesteld, kan op de apparaten worden geïnstalleerd. De software beschikt over functies voor het actualiseren via internet en via een lokaal opgeslagen bestand. De software moet altijd up-to-date zijn om de veiligheid en conformiteit van het apparaat bij toekomstige wijzigingen van de geldende richtlijnen te garanderen.

12.5.3 Zendkenmerken

In overeenstemming met artikel 10 (8) van de Radioapparatuurrichtlijn 2014/53 / EU, bieden de volgende lijsten informatie over frequentiebanden en RF-zendvermogensniveaus.

Apparaten volgens 802.11a/n

Het toegelaten zendvermogen voor landen buiten de EU kan afwijken.

- 2.400 - 2.4835 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5.150 - 5.250 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5.250 - 5.350 GHz - max. 20 dBm / 100 mW
- 5.470 - 5.725 GHz - max. 27 dBm / 500 mW

Apparaten volgens 802.11ac / 802.11ax met TPC-ondersteuning

Het toegelaten zendvermogen voor landen buiten de EU kan afwijken.

- 5.150 - 5.350 GHz - max. 23 dBm / 200 mW
- 5.470 - 5.725 GHz - max. 30 dBm / 1000 mW

Apparaten die 2G / 3G / 4G ondersteunen

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Frequentiebereik	Zendvermogen
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Frequentiebereik	Zendvermogen
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Frequentiebereik	Zendvermogen
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

12.5.4 Beperkingen



Er gelden beperkingen in de volgende landen: België (BE), Bulgarije (BG), Tsjechische Republiek (CZ), Denemarken (DK), Duitsland (DE), Estland (EE), Ierland (IE), Griekenland (EL), Spanje (ES), Frankrijk (FR), Kroatië (HR), Italië (IT), Cyprus (CY), Letland (LV), Litouwen (LT), Luxemburg (LU), Hongarije (HU), Malta (MT), Nederland (NL), Oostenrijk (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Roemenië (RO), Slovenië (SI), Slowakije (SK), Finland (FI), Zweden (SE) en het Verenigd Koninkrijk (VK).

De Wi-Fi-frequentieband van 5.150-5.350 GHz (kanalen 36-64) is beperkt tot gebruik binnenshuis. Als een apparaat dat deze frequenties ondersteunt buiten moet worden gebruikt, moeten de bijbehorende kanalen worden geblokkeerd voor gebruik.

12.5.5 Antennes

Dit product wordt met de meegeleverde antennes gebruikt. Het is mogelijk andere antennes te gebruiken, maar dan is de operator ervoor verantwoordelijk dat aan de lokale voorschriften wordt voldaan. Dit betekent in het algemeen dat bij gebruik van een antenne met grote versterking het uitgangsvermogen dienovereenkomstig verlaagd moet worden.

12.5.6 Uitgangsvermogen wijzigen

Zoek in de bedieningshandleiding van uw apparaat op hoe u het uitgangsvermogen handmatig kunt beperken.

13 Instruções gerais de segurança em Português

Nas secções seguintes encontrará as instruções de segurança que devem ser necessariamente tidas em conta ao manusear o seu dispositivo.





Este símbolo identifica advertências. O não cumprimento poderá resultar em ferimentos e morte.


13.1 Transporte e armazenamento

- Transporte e armazene o seu dispositivo apenas na embalagem original ou numa outra embalagem adequada, que proteja contra choques e impactos.
- Tenha em atenção as recomendações sobre transporte e armazenamento constantes na embalagem.
- Se não instalar o dispositivo imediatamente após a entrega, deixe-o na embalagem original até à instalação.
- Não empilhe grandes quantidades de dispositivos. Não coloque objectos pesados sobre a embalagem. Muito peso pode danificar a embalagem ou o dispositivo.
- Armazene o dispositivo num espaço seco e ventilado. Proteja-o da luz solar e de outras fontes de calor.

13.2 Instalação e colocação em funcionamento

-  Aplica-se a dispositivos com fonte de alimentação interna: Tensão perigosa. Perigo de vida. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação antes de o abrir ou efectuar manutenção.
- Se o dispositivo tiver terra de proteção, ele deve ser conectado à terra para cumprir os padrões de segurança elétrica e EMC. Nunca desconecte o condutor de terra ou opere o equipamento na ausência de um condutor de terra adequadamente instalado. Entre em contato com a autoridade de inspeção elétrica apropriada ou com um electricista se não tiver certeza de que está disponível um aterramento adequado. Ao instalar ou substituir a unidade, a ligação à terra deve sempre ser feita primeiro e desconectada por último.
- Na instalação de parede, certifique-se de que os parafusos estão firmemente aparafusados na parede e que conseguem suportar o peso do dispositivo e da cablagem. O dispositivo está aprovado para a montagem a uma altura de dois metros. Não instalá-lo em uma altitude maior. Pontos de Acesso, que são projetados para montagem em um nível superior ou no teto, estão excluídos desta determinação.
- Tenha em atenção as recomendações das condições ambientais antes da instalação e operação do dispositivo (ler **Dados técnicos**).
- Tenha em atenção as condições gerais vigentes no seu país durante a instalação do acesso básico externo RDIS. Eventualmente será necessário um técnico que tenha a autorização correspondente.
- Se o dispositivo for transportado de um ambiente frio para a sala de operação, pode ocorrer condensação tanto fora como dentro do dispositivo. Aguarde até que o dispositivo esteja à temperatura ambiente e totalmente seco antes de o colocar em funcionamento. Tenha em atenção as condições ambientais do capítulo do Manual **Dados técnicos**.
- Certifique-se de que a tomada de ligação à terra isolada está disponível. Para desligar completamente da rede eléctrica, remover a ficha de alimentação.
- Certifique-se de que o valor dos fusíveis a montante da rede eléctrica não ultrapassa os 16A.
- Verifique se a tensão nominal especificada na placa de identificação da fonte de alimentação corresponde à tensão de rede local.
- Tenha em atenção que em dispositivos RLAN as antenas estejam firmemente aparafusadas.
- Tenha em atenção a ordem dos cabos como descrita no **Manual**.
- Verifique se a cablagem - em especial a cablagem RDIS e LAN - está correcta, antes de colocar o dispositivo em funcionamento. A ligação RDIS do seu dispositivo não deve ser conectada com a porta Ethernet ou hubs do seu computador, nem a porta LAN do seu dispositivo com a sua ligação RDIS.
- Para instalação utilize apenas os cabos, unidades de alimentação, antenas e outros acessórios incluídos ou especificados, como descrito no **Manual**. Caso utilize outras partes, a bintec elmeg GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos ou deterioração da funcionalidade.
- Coloque os cabos de modo que não constituam um perigo potencial (tropeçar) e que não sejam danificados.
-  Não ligue as linhas de transmissão de dados ou outras linhas durante uma tempestade e não as retire ou toque nas mesmas.

133 Operação

- Como dispositivo multiprotocolo, ele estabelece ligações WAN, dependendo da configuração do sistema. Para evitar taxas indesejadas deve monitorizar cuidadosamente o produto.
- O seu dispositivo corresponde às normas de segurança para equipamentos de tratamento de informação. Caso tenha questões sobre se pode instalar o dispositivo no ambiente pretendido, contacte por favor o seu revendedor **bintec-elmeg** ou o Apoio ao Cliente da **bintec-elmeg**.
- O funcionamento apropriado do sistema de acordo com as normas europeias é assegurado apenas com a tampa da caixa montada (refrigeração, protecção contra incêndios, interferências radioeléctricas).
- A temperatura ambiente não deve ultrapassar os 40 °C (salvo indicação em contrário). Evite raios solares directos. Tenha em atenção uma refrigeração adequada.
-  Tenha cuidado para que nenhum objecto (por ex. cliques de papel) ou líquidos entrem no aparelho (choque eléctrico, curto-circuito). Em caso de emergência (por ex. caixa ou elemento de operação danificado, infiltração de líquidos ou corpos estranhos) desligue a alimentação na tomada e contacte a assistência.
- Certifique-se de que as ranhuras e aberturas de ventilação do dispositivo não estão bloqueadas.


134 RLAN

- Não coloque o dispositivo ligado com componentes de rádio perto de gases inflamáveis ou ambiente explosivos (por ex. oficina de pintura), uma vez que as ondas de rádio transmitidas podem provocar uma explosão ou um incêndio.
- O alcance da ligação rádio está dependente do ambiente e das condições ambientais.
- Com tráfego de dados através de ligação sem fios é também possível receber dados de terceiros não autorizados. Dependendo do nível crítico com que está classificada a segurança dos dados transmitidos por WLAN, adopte as medidas necessárias para proteger a sua rede sem fios.


135 Redes GSM, 3G/ 4G

- Nunca insira um cartão SIM enquanto o dispositivo estiver ligado. Proteja-se contra descargas eletrostáticas ao inserir o cartão!
- Para dispositivos com um módulo de rádio GSM e 3G/4G. A(s) antena(s) deste dispositivo deve(m) ser instalada(s) de modo a que tenha(m) uma distância mínima de 20 cm em relação ao corpo do utilizador.
- As redes GSM e 3G/4G podem interferir com outros dispositivos. Siga todas as disposições relevantes. Se desconfia que o seu dispositivo está a causar interferências ou perigo, desligue-o imediatamente.
- Não instale o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de telemóveis ou onde possa causar interferências ou perigo. Respeite todas as restrições de utilização de dispositivos de alta frequência em postos de combustível, hospitais ou instalações químicas.
- Em relação aos dispositivos médicos recomenda-se uma distância mínima de 20 cm entre o dispositivo de alta frequência e um dispositivo clínico implantado como um pacemaker ou um cardioversor-desfibrilador, para evitar interferências com o dispositivo clínico. Se suspeitar de interferência desligue o dispositivo de alta frequência e retire-o. Informe-se com o fabricante do dispositivo clínico, para se assegurar que utiliza correctamente o dispositivo de alta frequência.
- Nunca instale ou conecte um dispositivo GSM ou 3G/4G nalgum tipo de dispositivo voador.
- Não instale o dispositivo - ou qualquer outro dispositivo eléctrico - em ambientes onde possam existir gases inflamáveis ou incêndios, nem em atmosferas potencialmente explosivas.
- Nunca instale os dispositivos GSM e 3G/4G em ambientes onde são realizadas detonações.
- Como não pode garantir em todas as circunstâncias que os aparelhos GSM e 3G/4G utilizem sinais de rádio e ligações de redes móveis, não deverá utilizar o dispositivo móvel como única ligação em situações críticas.

136 Limpeza e Reparação


-  O dispositivo só deve ser aberto por pessoal qualificado. Deixe a reparação do dispositivo somente a cargo de uma assistência autorizada **bintec-elmeg**. Contacte o seu revendedor para encontrar um centro de assistência. A abertura

não autorizada e reparação inadequada pode resultar em riscos consideráveis para o utilizador (por ex. choque eléctrico). A abertura não autorizada do dispositivo resulta na renúncia da garantia e responsabilidade da bintec elmeg GmbH.

-  O aparelho não pode ser limpo com água em nenhuma circunstância. Derramar água pode causar perigos consideráveis para o utilizador (por ex. choque eléctrico) e danos consideráveis no dispositivo.
- Nunca utilize produtos abrasivos, detergente alcalino ou produtos agressivos.


14 Conformidade

14.1 REEE

 O símbolo que se encontra no aparelho com o caixote do lixo com uma cruz significa que no final da vida útil o aparelho deve ser descartado nos centros de eliminação de resíduos previstos para tal, separadamente do lixo doméstico comum.

14.2 Bateria

Se o produto contém uma bateria permanentemente instalada, esta deve ser removida ou substituída de forma profissional apenas por um técnico de reparação qualificado ou um técnico de gestão de resíduos, por razões de segurança do produto e da integridade dos dados.


 Este símbolo num produto, numa bateria ou numa embalagem significa que o produto e/ou a bateria não devem ser descartados com o lixo doméstico comum. Em circunstância alguma descarte quaisquer dos seus aparelhos com o lixo doméstico comum. Questione as autoridades locais sobre como pode descartar os aparelhos adequadamente e proteger assim o ambiente dos resíduos eletrónicos. Respeite sempre a legislação em vigor relativa a resíduos.

14.3 REACH

O produto fornecido e a embalagem deste não contém quaisquer substâncias químicas que correspondam à lista de substâncias candidatas do REACH com uma concentração superior a 0,1% do seu peso.

Esta declaração será atualizada assim que ocorram alterações ou sejam adicionadas novas substâncias relevantes da lista de substâncias candidatas do REACH. São disponibilizadas informações aos consumidores mediante pedido. Visite a nossa página da internet para obter informações atuais e atualizadas.

14.4 Declaração CE de conformidade

Portuguese (PT) Português	Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva
	Diretiva 2014/53/EU (RED)
	Diretiva 2009/125/CE (ErP)
	Diretiva 2011/65/UE (RoHS)
	do Parlamento Europeu.

A Declaração CE de conformidade está disponível em: <http://www.bintec-elmeg.com/conformity>.

Visite a página www.bintec-elmeg.com para obter outros documentos. No caso de ter questões contacte-nos através de: hotline@bintec-elmeg.com.

14.5 Informações relativas à Diretiva 2014/53/UE (RED)

14.5.1 Utilização prevista

Os aparelhos bintec elmeg são routers para acesso à Internet com central telefónica integrada. A sua função consiste, por isso, em viabilizar a aparelhos interconectados um acesso à Internet ou a redes remotas (por cabo ou WLAN) e ligações telefónicas a dispositivos de telefone conectados (p. ex. telefones ou aparelhos de fax). Para assegurar uma utilização adequada siga as instruções na secção "Operação" nas "Indicações de segurança".

14.5.2 Peças e acessórios

O seu aparelho é fornecido com todas as peças e acessórios que são necessários para a realização das funções previstas. A entrega inclui:

- o próprio aparelho
- todos os cabos necessários para a primeira instalação
- um adaptador, caso não esteja instalada qualquer fonte de alimentação interna
- antenas de Wi-Fi
- antenas GSM/4G, caso o aparelho esteja equipado com um modem interno GSM/4G
- Manual de instalação
- Informações de segurança e conformidade (este documento)

Os aparelhos bintec elmeg não precisam de outro software para a utilização adequada. O software instalado foi testado para o apoio de todas as funções previstas e é atualizado regularmente, para garantir a segurança e prontidão operacional. Nos aparelhos apenas pode ser instalado software original que seja disponibilizado pela bintec elmeg GmbH. O software dispõe de funções para atualização através da Internet e através de um ficheiro guardado localmente. O software deve ser mantido atualizado para garantir a segurança e conformidade do aparelho no caso de alterações futuras das diretivas aplicáveis.

14.5.3 Característica da função sem fios

Em conformidade com o n.º 8 do artigo 10.º da Directiva 2014/53 / UE relativa aos equipamentos de rádio, as seguintes listas fornecem informações sobre bandas de frequência e níveis de potência de transmissão de RF.

Aparelhos conforme a 802.11a/n

A potência de transmissão permitida para países fora da UE pode variar.

- 2,400 - 2,4835 GHz - máx. 20 dBm / 100 mW
- 5,150 - 5,250 GHz - máx. 23 dBm / 200 mW
- 5,250 - 5,350 GHz - máx. 20 dBm / 100 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - máx. 27 dBm / 500 mW

Aparelhos conforme a 802.11ac / 802.11ax com suporte de TPC

A potência de transmissão permitida para países fora da UE pode variar.

- 5,150 - 5,350 GHz - máx. 23 dBm / 200 mW
- 5,470 - 5,725 GHz - máx. 30 dBm / 1000 mW

Dispositivos que suportam 2G / 3G / 4G

GSM, GPRS (2G)

GSM, GPRS	Faixa de frequência	Potência de transmissão
EGSM(900)	Tx: 880–915 MHz	GMSK: Class 4, 33 dBm max 8PSK: Class E2, 27 dBm max
DCS(1800)	Tx: 1710–1785 MHz	GMSK: Class 1, 30 dBm max 8PSK: Class E2, 26 dBm max

WCDMA (3G, UMTS)

UMTS	Faixa de frequência	Potência de transmissão
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 24 dBm max
Band 8 (900)	Tx: 880–915 MHz	Class 3, 24 dBm max

LTE (4G)

LTE	Faixa de frequência	Potência de transmissão
Band 1 (2100)	Tx: 1920–1980 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 3 (1800)	Tx: 1710–1785 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 7 (2600)	Tx: 2500–2570 MHz	Class 3, 23 dBm max
Band 20 (800)	Tx: 832–862 MHz	Class 3, 23 dBm max

14.5.4 Restrições



Há restrição nos seguintes países: Bélgica (BE), Bulgária (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemanha (DE), Estónia (EE), Irlanda (IE), Grécia (EL), Espanha (ES), França (FR), Croácia (HR), Itália (IT), Chipre (CY), Letónia (LV), Lituânia (LT), Luxemburgo (LU), Hungria (HU), Malta (MT), Países Baixos (NL), Áustria (AT), Polónia (PL), Portugal (PT), Roménia (RO), Eslovénia (SI), Eslováquia (SK), Finlândia (FI), Suécia (SE) e Reino Unido (UK).

A banda de frequência Wi-Fi de 5.150-5.350 GHz (canais 36-64) é limitada ao uso interno. Se um dispositivo que suporta essas frequências for para ser usado ao ar livre, os canais correspondentes devem ser bloqueados para uso.

14.5.5 Antenas

Este produto é operado com as antenas fornecidas. Podem ser usadas outras antenas, nesse caso, a entidade exploradora será responsável pelo cumprimento das normas locais. Em termos gerais, isto significa que no caso de utilização de antenas com amplificação mais elevada pode ser correspondentemente reduzida a potência de saída.

14.5.6 Alterar a potência de saída

Informe-se no manual de instruções do seu aparelho como pode reduzir manualmente a potência de saída.

Rechtlicher Hinweis

Änderungen in dieser Veröffentlichung sind vorbehalten.

bintec elmeg GmbH gibt keinerlei Gewährleistung auf die in diesem Dokument enthaltenen Informationen. bintec elmeg GmbH übernimmt keine Haftung für mittelbare, unmittelbare, Neben-, Folge- oder andere Schäden, die mit der Auslieferung, Bereitstellung oder Benutzung dieses Dokuments im Zusammenhang stehen. Copyright

© bintec elmeg GmbH 09/2021 V. 6.3

Alle Rechte an den hier beinhalteten Daten - insbesondere Vervielfältigung und Weitergabe - sind bintec elmeg GmbH vorbehalten.

Legal Notice

This publication is subject to change.

bintec elmeg GmbH offers no warranty whatsoever for information contained in this document. bintec elmeg GmbH is not liable for any direct, indirect, collateral, consequential or any other damage connected to the delivery, supply or use of this document.

Copyright © bintec elmeg GmbH.

All rights to the data included, in particular the right to copy and propagate, are reserved by bintec elmeg GmbH.